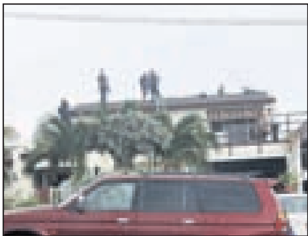
BON DIA Aruba

Diahuebs 18 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Biento a causa daño na Alto Vista



Pagina A2

Habitantenan Yuwana Morto cansa di sushi



Pagina A11

Ministerio Publico no ta persigui Gerrit Schotte



Pagina A8

Prijs pa Progreso

Mientras trabou den Caya Grandi ta sigui, algun negoshi no tabatin mesun suerte.

Lesa pagina A10

Cruz Cora Aruba yudando Haiti





Pagina B23

Segun Meteo Aruba

Ta rafaga fuerte di biento a causa daño minimal na casnan di Alto Vista

Brandweer drentando un cura di cas cu un trapi pa asina check cuanto daño tin riba e dak di asbest.

ORANJESTAD – Ayera mainta, e bario di Noord a haya un sota di awasero compaña pa un biento basta fuerte y friu, cu a haci cu dak di algun cas na Alto Vista a haya daño minimal. Rumornan a core rond cu ta trata aki di un hos cu lo a ranca algun dak, pero esaki no tabata e caso, segun Meteo.

INSTANCIANAN A PRESENTA PA DUNA ASISTENCIA

Segun Meteo Aruba, e habitante di e casnan afecta, no a spera esaki. Instancianan manera DOW, polis, Meteo mes, brandweer, departamento di Calamidad entre otro, a presenta na e sitio pa asina pone nan mes na altura di e situacion si por tin un eventual calamidad.



Brandweer cu doño di cas riba dak di un cas controlando cuanto daño e dak a haya

VARIOS DAK A SUFRI DAÑO PERO MINIMAL

Un dak di asbest di un casa kibra y e biento a benta e pidanan den cura di e cas, personal di brandweer mesora a piki esaki y a hib'e pa deshaci di dje. Ambulance a presenta tambe na un di e cas pa un dama cu a bira malo. Tambe varios bari di sushi a wordo benta abao. Na prome instante e habitantenan a pensa cu tabata un truck lo a bolter of accidenta ora nan a scucha e zonido duro cu el a bin cun'e

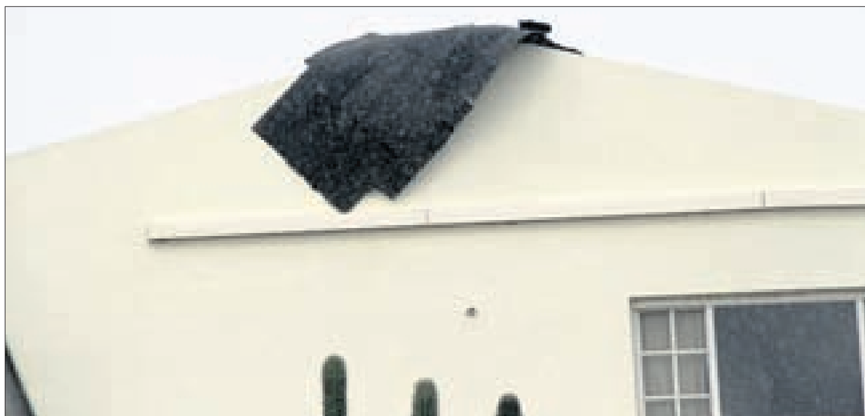
Tent a bula bay cay den cura di cas.

CB CLOUDS

Door cu tabata trata aki di un tempo di yobida, e biento a bin hunto cun'e, den un asina yama CB Clouds, cu a causa e efecto di ayera. Esaki tabata hopi menor compara cu e downdraft cu a tuma luga aña pasa.

LO KEDA BENAUWD

Pa loke ta trata e tempo temperaturanan lo keda halto cu biento hopi debil y nivelnan di humedad halto lo keda durante di e proximo dianan den careda di fin di siman. Lo bay tin pida pida nubia riba e region local cu lo por induci awaseronan isola riba e isla durante e proximo 24 oranan.❑



Varios cas nan dak a sufri daño esaki su shinglennan a kita varios caminda.



Brandweer den awasero bayendo pa duna e prome asistencianan.

Persona den poder di un machete ta bira raso y ta comete basta destruccion na un cas na Ponton

ORANJESTAD - Diaranson merdia un poco despues di 2 or, ta drenta un informe cu na Ponton un persona aparentemente lo mester a bira raso y ta zwaai cu un machete, spanta e habitantenan. Mesora a manda varios patruya y tambe unidad di cacho na e sitio. Na yegada en berdad polis a encontra e persona raso aki cu a destrui basta cos na un cas. Despues di un poco lucha y spuit e cu slang di awa, polis a logra domina e persona aki y a detene y transporte pa Warda di Shaba. Aparentemente e lo mester tabata bao influencia di cualke substancia cu lo a pone bira hopi raso y laga e habitantenan na Ponton pasa susto di nan bida.❑



Polis a logra domine y tambe polis cu un machete cu a ser uza.



Polis despues di a detene e persona nan a hib'e na e dog catcher.

Minister di Husticia y Enseñanza mr. Arthur Dowers riba problema di asbest

Mon Plaisir no ta den peliger directo pa salud di personal y alumnonan

ORANJESTAD – Mon Plaisir School no ta den peliger directo pa salud di e docente y alumnonan di scol, pero si ta tene debido cuenta cu despues di e reunion cu a tene cu e directiva y maestronan, caminda cu tabata tin un situacion di incertidumbre cerca nan, a dicidi cu lo reubica henter e scol. E decision aki a tuma luga despues cu e midimento necesario a wordo haci.

TRES LOCALIDAD

Segun Minister di Husticia y Enseñanza, mr. Arthur Dowers, gobierno a haci tur na su alcanse pa evalua e situacion di e scol pa mira si tin cualkier peliger pa salubridad publico. Awor a yega na tres localidad, caminda e muchanan por wordo ubica te ora cu e scol keda renoba y ta asina cu a bin un peticion pa haci mas midi den e klasnan tambe y a dicidi cu lo haci e midinan e siman aki. Despues di esey lo cuminsa cu e mudamento, e Minister a splica.

SCOL LO HABRI DIALUNA AWO

E punto di salida, segun Minister Dowers, ta spera cu prome cu e lo por keda cla mas lihe, pero esey no lo logra. Pa motibonan di logistica nos ta bay percura pa e scol aki habri dia 22 di october. E Minister a laga sa cu lo haci tur su esfuerso pa por efectua e mudansa y cu e ora ey pa aki un siman e muchanan lo por bay bek scol. Esaki ta si e localidad cu a ricibi daño di e downdraft wordo cambia por completo. Djey a bay pa e otro fasenan, segun e minister.

PROCEDURA NO A BAY FOUT

Minister Dowers a mustra riba e hecho cu a haya dos pida asbest di cura di scol. A mira e pidanan aki tambe y a haci un recorido rond di full e scol. A constata cu tabata tin algun caminda lo no por yega, tin pida asbest eynan. A mustra cu un parti nobo lo a kibra.

E asbest cu a haya no a un asbest cu a wordo kibra awor aki. Ta trata di un pida cu tabata rondona di lodo y e colo tambe ta diferente. Por trata aki di uno hopi bieu. Brandweer a spuit full e cura di scol manda e desperdicio atras. Pero e situacion cu a presenta despues di e trabao a laga en todo caso un luga cu tabata limpi, un paar di asbest dilanti di e scol a kibra. E Minister a reitera cu nada no a bay fout den e proceduranan uza pa trata e situacion di asbest. ❑



Minister di Husticia Arthur Dowers

Segun Parlamentario Marlon Sneek

Minister di Enseñansa ta trahando riba e situacion di asbest

ORANJESTAD – Minister a presenta na momento cu Staten a yam'e, actua na tur momento, y ta mustra su plan di kico ta e solucion riba e situacion di asbest. Durante e reunionnan oposicion ta purba di crea un panico y cu ta saliendo for di man. Ministernan di Salubridad, Enseñansa y Infrastructura tabata presente pa atende cu e situacion. Prome Minister no mester tabata presente durante e reunionnan di e tratado di asbest, segun Sneek.

RAPPORT DI 2010

Nan ta tende cu supuestamente pueblo no a wordo informa di loke lo bay pasa cu caya grandi. Mustra documento di renobacion Urbano, rapport di conferencia di juni 19 - 26 2010. Den e rapport di e tempo ey ta para di un "street car" y cu tur hende a wordo informa riba dje. Segun Sneek, si miembronan di MEP no a asisti na e conferencia y no a busca e documentonan, e por manda un copia di e rapport pa nan pa nan sa kico lo pasa den renobacion Urbano, centro di caya grandi y na San Nicolas. Un renobacion Urbano no ta kita un pidi di asfalt ta wordo kita, sino ta un cambio di con ta haci e sistema mas miho pa parkeer auto, utilities, sistema di awa, con ta bay trata cu pos y drenahe. E ta un trabou grandi cu a wordo haci. Un conferencia a wordo haci na Renaissance un siman largo pa por a informa ki tur lo a bay haci.

SITUACION DI ASBEST

Segun Sneek, e situacion di asbest di Mon Plaisir no ta e prome biaha cu nan a haya nan involucra cu e situacion. Na Noord mester a cera St. Aloysius School cu ta bisiña di St. Anna School y nan a condena e hecho cu e muchanan tabata bay scol y trabounan tabata sosodiendo y tabata tin asbest na e sitio. E tempo ey Aruba a topa prome biaha cu e problema y e tabata grandi di asbest cu tin di haber cu mucha y pueblo di Aruba. DTI a saca un rapport di "richtlijnen verwijderen asbesten" y pa e situacion di Mon Plaisir Colege tin un protocol firma di con ta bay haci y cu lo bay trata cu esaki.

CARTA DI 2007

Den pasado e situacion no a tuma a tuma luga manera ta tumando awo cu e problema. Nan tin un carta di abogado cu a wordo e tempo door di Minister di Salubridad bisando cu "clienten zijn allemaal werkzaam bij de shelter cas riba cabes in het gebouw waarin de shelter is ondergebracht, bevindt zich asbestus. Dit asbest is op verschillende plaatsen zodanig aangestast en dit serieus consecuenties kan hebben voor de gezondheid van clienten. De gevaren van asbest zijn al jaren bekend ondanks dit feit blijft de minister eisen dat de clienten in het gebouw werkzaam blijven". Via abogado mester a obliga minister pa saca e trahadonan for di e sitio y e clientenan den shelter cu nan bida tabata den peliger. E ta bisa cu minister no tabata kier a saca nan for di eyden paso no tabata kier pa e luga wordo declara no por wordo uza, paso e huur mester sigui core pa "friends and family". Hende no tabata importante na 2007 sino e placa. Booshi ta keda MEP y cu e lo bay bek cu MEP.

ATENDE CU E SITUACION

Nan a yama minister di enseñansa pa debati riba e topico, y di esey lo haci cambio den e rapportnan. Nan ta mira cu den e protocol a wordo firma door di minister, DOW, SVB, departamento di salud publico con ta bay haci pa cambia e dak y a tuma nota cu cos no a bay manera mester ta. Di ora cu nan a papia cu minister yen rapport a wordo poni riba mesa y lesa cosnan no a bay 100% y a mustra riba nan.

Den e reunion cu a tuma luga dialuna siman pasa di biblioteca nacional a atende cu nan y menos di 3 ora a yama centrale comissie pa trata e puntonan. Traha un carta y mand'e pa minister pidiendo pa no mishi cu nan placa cu nan no a bay traha, pidi pa haci un investigacion si e luga ta safe, programa pa inhaal" e lesnan, re-ubica e scol. Minister a actua desde momento cu el a wordo notifica y a mustra su plannan pa soluciona e situacion. ❑

Parlamentario Andin Bikker

Minister Dowers a bagatelisa e situacion di asbest

ORANJESTAD – Minister di Husticia y Enseñanza, mr. Arthur Dowers a purba di bagatelisa e situacion di asbest, segun lider di fraccion di Democracia Real, parlamentario mr. Andin Bikker. segun e parlamentario, den parlamento e Minister a laga sa ta situacion aki ta straño y a insinua cu muchanan ta trece asbest di otro parti di nos isla pa empeora e situacion.

Durante un entrevista e por a mira cu e Minister a medio insinua esaki atrobe y ta condenabel. Ken ta bay duna pida asbest na su yiu pa hiba scol?

MINISTER IRESPONSABEL

Na Mon Plaisir door di diferente experto a cuminsa kibra y eynan tin e peliger eminente. E parlamentario no ta aprecia cu e minister ta schuif su responsabilidad insinuando cu e muchanan a trece asbest di cas of di otro caminda.

MESTER DUNA SERIEDAD

Durante pregunta den Staten e Minister a comenta cu si e haya pida asbest tira abao den cura di scol, ta responsabilidad di maestronan pa piki esaki hink'e den saco di plastic y tire afo.

Eynan e ta subraya cu e no ta comprende e peliger di asbest. Asbest bo



Lider di fraccion di Partido Democracia Real, parlamentario mr. Andin Bikker.

no por djis yega tire cu bo man tire afo. Ta expone e maestronan di contaminacion di asbest. Mr. Bikker ta sigui bisa cu e Minister no ta comprende con mester anda cu asbest. Mester contrata un empresa experto pa bin cu mascara y paña special pa por deal cu e material.

Un microfibra cu casi no por mira ya caba por causa riba termino largo dañonan ireparabel. Un minister asina mester ta mas responsabel y anda cu e problematica, cu e seriedad cu e merece.

MESTER CAMBIA TUR DAK DI SCOL Y EDIFICIONAN DI GOBIERNO

Tin un rapport di Juni cu Douhsar a traha ta den poder di parlamento, e parlamentario a bisa.

Pero tin un rapport cu ta wardando riba dje. Nan a manda e testnan Merca y ta wardando riba resultado y parlamento ta en espera di dje. Tin otro experto cu e Minister mes a encarga cu tambe a confirma y basicamente tabata e turning point caminda cu e minister a realisa y a kere cu e hende a confirma cu tur cos ta OK pero e persona a bise cu cos ta serio y recomenda pa muda e muchanan.

Informacionnan ta bisa cu mester a pone por escrito pero esaki no a wordo haci. Ta wardando riba esey tambe.

Bottomline ta cu diferente experto a indica cu lo ta bon pa mas pronto posibel pa cambia e dak totalmente y di otro scolnan tambe.

Mr. Bikker a comenta cu na Hulanda a bin cu un plan handmatig con nan lo financia tur e cambiamento di edificionan di gobierno y di scolnan cu tin asbest.

Esey ta haya falta di dje akinan. E problema aki no ta di ayera y no tin un plan te dia di awe concreto con lo anda cu e problema aki. Si ta un gobierno serio mester traha a base di plan. Esey ta un falta cu ta haya hopi den e Ministerio aki.

Tin dos rapport. Un di Douhsar y un di DOW. E pregunta ta pa opta pa solamente cambia solamente dak di e gymzaal y no opta pa bay over pa cambia full e dak. E rapport di DOW ta medio recomenda. Esey ta e interogantenan cu tin.

GOBIERNO MESTER HACI SU TRABAO

Segun e parlamentario, a haci midimento. E nivel ta abao di e normanan aceptabel. Pa loke ta trata e scol, expertonan a bisa ta bon pa cambia e dak di e scol.

Di loke e parlamentario ta comprende, asbest no ta un peliger tanten cu e no scheur of kibra. Mr. Bikker no a haci un asesoramento y no ta experto.

No ta na e parlamentario pa sinta wak cas di bisiña, ta asumi cu nan dak ta bon manteni. Loke a wordo constata na Mon Plaisir cu e dak a kibra y scheur y e muchanan a coy e pidanan hiba cas. Esey ta un peliger eminente.

No ta parlamentario mester haci trabao di gobierno, sino gobierno mester bay analisa e situacion den su totalidad mescos cu a pasa na Hulanda y djeynan ta bisa cu esaki ta e porcentahe di scol, casnan etc, cu tin asbest.

Esaki ta e codeering di kico mester wordo reemplasa di biaha. For di eynan e plan con ta bay deal cu e problematica aki. No mester bolter mundo riba su cabes y laga parlamento cana rond. ❑

Parlamentario mr. Andin Bikker: Mientras cu na Corsou alarma ta wordo bati

Parce cu na Aruba placa no por caba

ORANJESTAD – E situacion di Corsou ta wordo señala como un preocupante. Pero parce c una Aruba placa no por caba. Esaki ta segun pensamentonan di lider di fraccion di Partido Democracia Real, parlamentario mr. Andin Bikker. Si mira bon gobierno interino na Corsou, a subraya cu nan tin un situacion financiero economico preocupante. Awo si djis mira e deficit relativamente ta chikito compara cu esun Aruba, segun parlamentario mr. Bikker.

UN SCHONE LIJST

Corsou a cuminsa cu un schone lijst desde 10-10-10 y acumula cierto deficit. Si pone banda di Aruba, pregunta na gobierno ta, con Aruba ta para comparacion cu Corsou, e parlamentario ta cuestiona. Si na Corsou mes cu un deficit relativamente chikito, tur sorto di noodklok ta wordo haci, cu ta tarea primordial di e gobierno interino y e gobierno cu lo bay sinta den aki un paar di dia. Parlamentario Bikker kier sa mester sa si na Aruba ta hunga bunita of con.

SEÑALA DOOR DI HULANDA

E situacion eynan ta wordo señala door di Hulanda como un preocupante y akinan placa no por caba. E parlamentario lo bay haci pregunta riba esaki, pasobra esey ta algo ta concerni nos tur, no solamente pero nos futuro generacionnan tambe cu ta bay hereda e debenan palpabel cu diferente gobernacion a acumula cu ta bayendo den direccion di debe nacional di 3 biyon. Ta cosnan cu ta hopi preocupante, segun e parlamentario. Si na otro pais rond mundo ta mira cu e problema mas grandi ta economia y finanzas publico, esey ta pone cu mester cuminsa atende cu esakinan cu mas seriedad vooral si mira Pais Corsou ta bezig ta atendiendo cun'e.

Rond mundo ta atendiendo cun'e. Parce cu aki mundo ta draai rond di Aruba y nos si e cosnan aki no ta wordo afecta. Cifra ta cifra. E situacion por ta preocupante y gobierno mester responsabilisa cu esaki.❑

Desiree Croes ta reacciona:

Lider di partido MEP ta haciendo politica barata cu su expresionnan

ORANJESTAD – "Na momento cu bo ta yega laat y bo ta sinta eynan como oposicion, unda mayornan y docentenan ta den publico, y ta cuminsa papia di morto, cancer y situacionnan sumamente peligroso ta momentonan cu bo ta crea situacion di panico, politica barata, cu no ta yuda na absolutamente nada." Esaki ta segun opinion di parlamentario mr. Desiree Croes

Diamars mainta durante reunion publico a trata e "Ontwerp landsverordering" riba "Strafbaarstelling van ernstige schendingen van de mensen rechten." Mirando presencia di Minister Dowers, Sr Booshi Wever a pidi pa trata e problema di asbest na scol. Cual a wordo acorda, segun e parlamentario.

Acusacionnan fuerte

E parlamentario cu sigui enfatisa cu e lider di partido MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a trece dilanti cu gobierno ta trapa riba derechonan humano y cu esaki ta un caso completo di abuso di derechonan humano cu ta pone muchanan humano den peliger y ta ser haci "weleens en wetens."

Cu segun mr. Croes ta acusacionnan hopi fuerte. El a continua bisando cu a ser papia di un ontwerp di ley cu ta papia di genocidio, unda tin discriminacion, asesinato y maltrato di sernan humano y esaki a ser uza pa compara e situacion cu tin actualmente na Aruba. Segun mr. Croes nan tambe por a scucha un declaracion di un miembro di fraccion di oposicion cu "a haya ta bon pa e si trapa riba derechonan di Minister President, bisando cu Minister President mester wordo prohibi di papia cu hubentud, paso Minister President lo ta un peliger den su expresionnan pa hubentud. Trapando riba un derecho fundamental cu nos tur tin pa locual ta trata "libertad di expresion." Esaki ta locual e parlamentario ta yama "Haci Politica."

Acusacion of Solucion?

Den e di 2 parti di e reunion publico referiendo ainda na asbest di scolnan tambe, mr. Desiree Croes ta bisa cu "un bes mas a ser mustra kico kiermen "Haci Politica." Minister ta splica e desaroyonan y plan di accion tocante e problema aki, y oposicion ta responde cu nada a wordo haci, mas acusacionnan di ken tur tin falta, sin para keto y realisa cu esaki ta un problema di 50-70 aña den nos comunidad," segun mr. Desiree Croes. Tambe mr. Croes a bisa "cu hopi di nos a lanta y hunga cu asbest sin sa cu esaki lo ta algo peligroso. Pero contrario na e minister anterior Sr. Booshi Wever, e minister actual si a tuma riba su mes pa e si bay solucion'e." Aki, mr. Desiree Croes a referi na a caso di e dak di e shelter den centro di ciudad cu tabata completamente di asbest, unda Sr. Booshi Wever no a haci nada pero a laga e trahadonan bay corte, unda e la wordo obliga pa e actua." Segun mr. Desiree Croes ta trata di soluciona un problema y no di haci politica cun'e pa asina bay score cerca mayornan y docentenan, bisando cu esaki ta haci mal uzo di e posicion como politico pa pinta e otro banda malo.❑

Gerente general saliente di Kevin Schwab,

2012 lo ta miho aña den historia di Marriott hotel na Aruba

ORANJESTAD - Kevin Schwab, Gerente General di Marriott saliente, prome cu el a bandona nos isla pa asumi un reto nobo na Merca, a comenta riba su experiencia na Aruba y e industria turistico. El a bisa cu e miho parti di Aruba ta su hendenan, lo cual ta haci tanto di nos isla como e resort un exito. Mustrando riba esaki el a indica cu Marriott n nos isla tabatin su mihor aña na 2010 pa loke ta trata ocupacion y Revpar, pero a pesar di e bon resultadonan e aña ey, 2011 a duna mihor resultadonan ainda y y Revpar. E resultadonan exitoso aki ta bin danki na diferente ingrediente, e prome ta e vuelonan adicional cu bin y e adicion di e vuelonan di Jetblue den cual Minister Otmar Oduber tabata hopi envolvi pa logra esaki, mescos cu ta e vuelonan di Delta cu ta cuminsa na december. Pa loke ta trata e resort mes, e ta atribui e exito na e servicio na e clientenan, caminda cu e resort na Aruba a wordo reconoci cu e premio di mas halto pa loke ta servicio na cliente den henter e area dor di Marriott International.

Hunto cu esakinan tambe a inverti riba 5 miyon den renovacion di e diferente facilidadnan y ta sigui inverti den nan producto, caminda cu e inversion mas grandi ta den nan hendenan, según Sr. Schwab.

Continuando, el a bisa cu maneho di Minister Oduber ta pa bay over na un siman di trabou di 5 dia y na e momentonan aki alrededor di 60% di nan empleadonan ta conta ya caba cu un siman di trabou di 5 dia, lo cual manera e mandatario ta bisa, ta mehora e calidad di bida di e trahadornan. Marriott ta di opinion cu ta importante pa inverti na Aruba pasobra nan ta mira un bon futuro na nos isla caminda e calidad di e hendenan ta haci e diferencia . "Mi a traha na diferente islanan y mi por bisa sinceramente cu Aruba tin e mihor hendenan compara cu nos competidornan, nos mester sigui reconoce y promociona esey cu manehonan di pro ehempel calidad di bida y mustra cu si ami por tin dos dia liber, esnan di housekeeping tambe por", Kevin Schwab a duna di conoce. E ta acepta cu esaki ta costa mas placa, pero ta spera di por compensa esaki cu mas cantidad di clientenan satisfecho y cu ta dispuesto pa paga mas. Finalizando, e gerente general di Marriott a expresa cu e ta sigi wak un bon futuro den industria turistico di Aruba. Binimento di Ritz Carlton lo yuda na esaki, como tambe e vuelo adicional di Delta, cual tabata hopi dificil pa logra, lo contribui hopi y ta un exito grandi caminda cu por wak un competencia directamente for di New York, cu ta for di caminda cu mayoria di e clientenan ta bin.❑

Hues a pospone sentencia den caso di cuminda pa KIA pa 28 di November

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia mester a dicta sentencia den e caso pa cu trahamento di cuminda pa presonan na KIA. Hues encarga cu lesamento di e sentencianan di casonan cu ta aparece riba e schedule, a duna di conoce cu ainda no tin un sentencia ainda y a informa cu lo por spera e sentencia dia 28 di November 2012.

Normalmente ta asina cu Huesnan sa tuma un periodo di 2 siman pa studia un caso y dicta sentencia. Sinembargo, e cantidad di casonan cu ta tuma luga den Corte, ta haci cu e Huesnan na dado momento nan schedule ta bisa hopi ocupa y esey ta haci cu, nan ta pospone sentencia di casonan.

Por bien ta cu Hues tin caba un decision pero ainda no a formula e sentencia. Normalmente ora di casonan sumario, LAR y civil, Hues ta dicta sentencia y ta entrega e partidonan e sentencia di biaha. Den casonan penal, e ta diferente. Den casonan penal, hopi biaha Hues ta lesa su sentencia cu el a skirbi y despues e ta percura pa esaki yega na e abogado di e acusado.

Pa loke ta e caso di cuminda pa presonan di KIA, mientrastanto e compania Galloway lo mester sigui percura pa e cuminda, pendiente di e decision di Corte riba e demanda di señor John Croes contra Gobierno.❑

Homber cu a bati muhe su cabes contra bentana, porta y stuur di auto dilanti Hues



ORANJESTAD –E homber Z.N.F. awe mainta mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu e ta wordo acusa di dje. Ministerio Publico a cuminsa un caso penal contra Z.N.F. cu ta consisti di diferente acusacion.

MALTRATA DAMA

Z.N.F. ta wordo acusa cu riba 14 Februari 2010, a maltrata un persona femenino basta formal. E lo a dal e persona femenino diferente mokete na su cara y/of a coy su cabes dal e varios biaha contra bentana di auto y/of porta y/of stuurwiel.

Door di e maltrato aki e persona a sufri lesion pisa na (entre otro) su kaak y/of cara y/of a haya un hersenschudding y/of no por a traha mas pa un periodo.

MENAZA

Fiscal tambe ta acusa Z.N.F. cu riba e mesun fecha 14 di februari 2010, a menasa e mes persona aki cu morto. Z.N.F. lo a expresa: “Mi ta bay mata bo” y/of “Si bo ruman bin, mi lo mat’e tambe”.

DESTRUCCION

Alabes Fiscal ta acusa Z.N.F. cu intencionalmente el a destrui un telefon celular di e persona femenino riba e fecha ya menciona.

Ta parce cu e lamentabel incidente aki a sosode den temporada di carnaval y ta practicamente 2 aña bieu. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di tur loke a sosode den Corte. ❑

Señora demente ta grita pa yudansa

SAN NICOLAAS – Patruya ta bay na Caya St John caminda tin un muhe ta grita pa yudansa. Na e sitio polis a topa un hende muhe nasi na aña 1917 cu ta declara cu e no a come nada pa dos dia. Un bisiña a dun’e pan y juice. Mirando cu e señora ta bibando den un situacion no higienico y e cas no tin ni awa ni corriente, a tuma contacto cu Slachtofferhulp. E caso ta conoci pa e departamento aki pa tres luna caba. E señora ta un hende cu tin demencia y negligencia. Segun testigonan ocular, tur dia e señora ta grita pa algo di come y/of bebe.

A pidi ambulance asistencia cu a hiba e señora EHBO pa e haya remedi y cuido medico. E yiu muhe di e señora a bay EHBO y a declara cu e ta cuida di e señora pero debi na su demencia e ta den e situacion aki. Slachtoffer hulp ta sigui encarga cu e caso aki. ❑

Bario ta keha di molester di musca

NOORD - Riba diamars mainta un persona a presenta na warda di polis na Shaba. Segun declaracion di e persona, e ta biba na Alto Vista y tur dia trucknan di skeptico tank ta pasa bay basha e contenido un luga den Alto Vista. Esaki ta sosode por lo menos cuater biaha pa dia. Pa motibo di musca nan no por sinta mas den nan veranda. E testigo a bisa cu ora e mira trucknan pasa atrobe, e ta yama central di polis y nota e number y compania di e . ❑

Homber ta pidi polis pa hib’e cas

SAVANETA – Riba diamars patruya ta bay na un cas na Savaneta pa intermedia den un bringamento. Un homber a declara cu na un negoshi na Pos Chiquito e la wordo ataca dor di dos homber cu probablemente ta pertenece na e gang di Sta Cruz. Segun e homber, e hombernan a bise cu e debe 300fl na placa di droga. Pa motibo cu e homber tin miedo cu e gang ta bay atake, e la pidi polis pa compañe na s cas. E caso ta bou investigacion. ❑

Desconocinan ta ataca homber den su cura di cas

SAN NICOLAAS – Patruya ta bay riba diamars, na Zeewijk, na un adres conoci pa polis. Na yegada di polis nan a papia cu un omo cu ta declara cu e no tabata presente na momento di e melding. E omo a declara cu ora cu e la yega, un sobrino a bay den ambulance hunto cu su tata. Patruya a bolbe mas despues na e adres. Nan a papia cu un homber A.C. cu ta tata di e victima. Segun A.C. su yiu homber a bay controla pafo di cas pa motibo cu e la kere nan ta bay horta e auto. Ora e la yega pafo, desconocinan a dal’e bent’e abou. Segun A.C. ora su yiu ta sinti su mes miho, e ta bay entrega un keho na warda.❑

Despues di eleccion di dia 10 October

Sindicato di Maestronan Arubano (SIMAR) a presenta su directiva nobo



Directiva nobo di Simar d.r.p.d. Ligia Giel- Geerman (Comisaris/Consehero di Enseñansa), Whitney Kock (Vice- Presidente), Carolina Kelkboom (Secretaria), Igmar Davelaar (presidente), Sheila Lazo- Tromp (Tesorero), Harrish Chin-Sie-Jen (Comisaris/2do Tesorero) Mireille St. Jago (Comisaris/Consehero Juridico)

ORANJESTAD- Despues di basta dia di incertidumbre den e sindicato cu ta representa nos maestronan, SIMAR, dia 10 di October ultimo a eligi un directiva nobo. Y e directiva nobo a wordo instala dialuna ultimo, dia 15 October.

Directiva nobo

E directiva nobo ta consisti di e siguiente personanan:
Presidente : : Sr. Igmar Davelaar
Vice- Presidente : Sr. Whitney Kock
Secretaria : Sra. Carolina Kelkboom
Tesorero : Sra. Sheila Lazo-tromp
Comisario/2o tesorero : Sr. Harrish Chin-Sie-Jen
Comisario/Consehero Huridico : Sra. Mireille St. Jago
Comisario/ Consehero di Enseñansa : Sra. Ligia Giel- Geerman

Hopi trabao pa haci

Tin basta trabao, y ta hayando hopi asuntonan cu ainda mester wordo regla. Esaki ta bay a base di sacrificio, unda cu lo mester duna hopi di bo tempo liber. Pa logra e metanan, e directiva nobo di SIMAR lo traha hunto pa asina cumpli cu esakinan. E no ta bay ta un tarea facil, segun sr. Davelaar, presidente electo di Simar. E sa di experiencia cu semper na cuminsamento, un directiva nobo tin hopi trabao pa haci.

Si e trabaonan aki wordo bon haci, esaki kiermen cu lo tin mas tempo liber pa por inverti esaki den otro cos. Sr. Davelaar a reitera cu tur miembro di directiva ta dispuesto pa hinca tempo den sindicato SIMAR.

Directiva bieu

Presidente electo sr. Davelaar, a bisa cu ningun momento so tabata tin bahamento di directiva bieu. Den un reunion di 10 October, den un ALV (Algemene Leden Vergadering) a tene un votacion pa asina eligi un directiva nobo, segun un di e puntonan di agenda pa e anochi aki.

Antes un ALV tabata wordo teni riba un diabierna, pero riba un diabierna no ta haya hopi miembro ta presenta y p'esey a schuif e ALV pa diaranson.



Esaki ta loke a sosode diaranson ultimo, unda cu tabata tin suficiente miembro presenta pa asina tene un eleccion.

Un ex- miembro di e directiva bieu a postula su mes, den e caso aki Sra. Carolina Kelkboom. Sra. Kelkboom no tabata tin mucho tempo formando parti di e directiva bieu.

Eleccion di directiva

Den e constelacion nobo, eyden e presidente ta wordo eligi. Esun cu haya mayoria di voto, lo haya e posicion. Esaki ta basa riba e mayoria di voto + 10. ❑

Ministerio Publico cu man yen di keho atrobe

No a persigui Gerrit Schotte pa accidente fatal pasobra e no tabatin falta

WILLEMSTAD – Ministerio Publico a hay'e den ultimo dianan cu diferente keho atrobe relaciona cu e campaña politico actual. Anteriormente Ministerio Publico a pidi pa mas tanto posibel no envolvi'e den casonan di indole politico. Tin algun caso sinembargo cu ta captando atencion.

Un di nan ta relaciona cu e programa di Frente Sivil cu a pasa dialuna den cua a relata un accidente fatal cu tabatin na 2005 y den cua Gerrit Schotte tabata envolvi. Un persona a muri den e caso aki.



Ex Prome Minister di Corsou, Sr. Gerritt Schotte.

NO A OCASIONA ACCIDENTE

cu insistencia a bin dilanti den ultimo dianan cu no a traha proces-verbaal den e caso, no a investiga e caso i di no a persigui Schotte penalmente. "Ministerio Publico ke aclara, cu den e caso specifico aki un Fiscal di Ministerio Publico y polis di trafico tabata presente na e sitio di e accidente y a base di investigacion haci door di polis y Fiscal di Ministerio Publico a yega na e conclusion, cu Schotte no a ocasiona e accidente ey y no mester a wordo persigui penalmente. Schotte mientrastanto a entrega recientemente un denuncia na Ministerio Publico pa extorsion den e caso aki. E caso di extorsion ta bou di investigacion", asina Ministerio Publico ta bisa.

VELOCIDAD HALTO

Segun e programa, maske cu Schotte no tabatin falta den e accidente, e tabata coriendo na un velocidad iresponsablemente halto. Ademas su papelnan no tabata na ordo. E famianan a reclama cu te awe e no acerca nan pa pidi un disculpa. Mientras tanto Schotte a publica documentonan cu na su concepto ta proba cu ta tratando di extorsion'e den e caso aki.

UTS

Un otro caso cu a capta atencion ta na UTS cu a confirma cu e compania a entrega un keho relaciona cu maluzo di un e-mail na nomber di ehecutivo di e compania Paul de Geus.

De Geus ta bisa, cu na bispo di e debate entre lidernan politico cu ta participa den e contienda electoral di dia 19 di october, gerencia di UTS a keda desagradablemente sorprendi pa un e-mail paskin cu a keda distribui den comunidad. "Den e e-mail fraudulento aki ta haci como sifuera gerencia di UTS tabatin corespondencia cu algun lider politico y un presentado di programa pa desbentaha un otro lider politico den e foro politico na TeleCuraçao. gerencia di UTS ta desmenti categoricamente di a emiti e e-mail aki. Es mas, e forma amateur cu e e-mail ta diseña, ta duna bon prueba cu aki ta trata di un algo di mal gusto of cu mal intencion, pero cu no ta sali for e sistemanan di UTS. Pa gerencia di UTS e asunto aki ta algo sumamente grave cu no por wordo permiti, debi cu pa gerencia e por wordo cataloga como algo fraudulento y cu metanan cu gerencia di UTS sigur no por asocia cun'e como compania responsabel den nos comunidad. UTS pa e motibo aki ta entrega un keho na Ministerio Publico", asina De Geus ta bisa.

CURACAO CHRONICLE

Partido PAR tambe a desmenti cualke envolvimento den e caso aki, den cua a insinua cu a prepara e preguntanan pa e foro di ayera nochi. Segun e e-mail fantasma, e mensahe a bay tambe Sra. Emily de Jongh Elhage, Alex Rosaria di Partido Pais y tambe pa e corant na Ingles riba Internet Curaçao Chronicle. "E informe aki no ta berdad y PAR ta investigando e situacion aki pa wak cua ta e pasonan apropia pa tuma", asina e partido a bisa. Gerente general di Curaçao Chronicle tambe a rechasa e informacion. Segun Aldrich Hermelijn, su corant no tin arte ni parte den e caso aki.❑

Otro entidad mas den problema:

CTB lo cera aña cu un deficit di 3.6 miyon florin

WILLEMSTAD – Ta situacionnan hopi remarcabel SOAB a topa den diferente entidad di gobierno. Y caba ta conoci e situacion precario na Aqualectra cu ta gritando pa un solucion pa cua mester di un suma cuantioso. Tambe a Sali na cla cu rapportnan di Refineria di Corsou, CTB, Wegenfonds y tambe Bureau Telecommunicatie Post en Utiliteiten (BTPU) tin problemanan financiero (structural), cu a tuma decisionnan incorecto y den algun caso hasta documentonan no t'ey.

NO OR DUNA RECUENTO

Na Refineria di Corsou, e investigadonan a bisa, cu nan no por duna un recuento completo (ainda) pasobra ora nan kier a drenta pa seya e informacion siman pasa, e luga tabata cera. E investigadonan no sa kico por a pasa durante e periodo cu nan no por a drenta. Pa e motibo ey nan a recomenda gobierno di Corsou pa laga haci un investigacion adicional.

STRUCTURA NO TABATA REGLA LEGALMENTE

Pa loke ta trata BTPU, loke mas ta resalta, ta e forma cu a introduci e 5 cen riba gasolin pa e Plan di Bario.

Continuacion Pagina A9

CBA a para programa di Frente Sivil!

Germaine Hart: "Nos ta tene norma y balor hopi na halto"

WILLEMSTAD - CBA Television (antes conoci como TV 11) a para un serie di programa di e organisacion Frente Sivil cu mester a pasa tur e dianan aki te cu diahuebs awor. E motibo,segun e canal: e programanan a surpasa norma y balor y a resultá un cos bochornoso.

"Nos ke pidi nos disculpa pa loke a pasa dialuna", director general di e planta Germaine Hart a declara ayera nochi.

PROGRAMA

Aunke e mes no a duna detaye di e programa cu a pasa, ta conoci cu ta trata di e programa den cua ta relata un accidente di auto cu e lider di Movementu Futuro Kòrsou tabatin na 2005 durante cua un señora a perde su bida. Aparentemente a laga parce den e programa cu Schotte lo ta un criminal cu a mata hende.



Director General di CBA Television, Germaine Hart.

E director a splica, cu manera diferente otro organisacion, Frente Sivil tambe a acerca e planta cu e peticion pa haya espacio pa pasa un serie di 4 programa (documental) di 10 minuut, cuminsando dialuna cu a pasa.

CRITICA

Ta un hecho cu semper mi ta para 'riba pa controla loke ta bay pasa, pa garantisa cu loke bay den aire ta un cos responsabel y cu e planta por para su tras. Lamentablemente mi mester bisa cu den e prome programa a pasa un suceso di algun aña pasa cu a ociona hopi critica," segun Hart a trece dilanti.

E la bisa cu dialuna nochi el a haya hopi critica di socionan, pero tambe di televidentenan.

E critica a sigui ayera mainta y accionista tambe a reclama loke a sosode. "Nan a mustra nos cu semper nos a bisa di lo cana e caminda recto y cu nos no ta permiti cosnan bochornoso", e director a indica.

DISCULPA

Germaine Hart a anuncia, cu el a pidi disculpa na e socionan pa loke a sosode. socionan e momento ey a dicidi cu no ta sigui pasa e programanan sobra di Frente Sivil.

E propagandanan politico di Frente Sivil si por sigui pasa.

"Loke a pasa ta di lamenta y nos ke pidi nos televidentenan tambe disculpa", segun e director.

El a informa tambe cu despues cu e decision a cay, Joel da Silva Gois a yama y a pidi pa no para e programanan.

Segun e director, si CBA Television para e programanan toch, despues di 19 di october e lo percura pa tuma tur accion pa e planta stop di eksistí. E la manda e-mail tambe cu e mesun mensahe.

TUR COS TIN SU LIMITE

Sinembargo CBA Television a dicidi cu e ta mantene su decision pa no pasa mas di e programanan di Frente Sivil.

"Den cayente di campaña, cos a pasa y cos sin escrupulo.

Nos ta kere ciegamente den tene norma y balor na halto.

Nos tin respet pa tur hende, sigur pa nos clientenan pero tur cos tin su limite", director di CBA Television Germaine Hart. ❑

Continuacion di Pagina A9

No tabatin un structura regla legalmente pa atende cu e prima aki. Ademas a uza parti di e entrada di e prima aki caba pa asina compensa e impacto di e subida di prijs di gasolin y diesel na cuminsamento di october ultimo.

PATRONCHI DI GASTO

Un di e rapportnan cu mas ta hala atencion sinembargo, ta e situacion di Oficina di Turismo (CTB) cu lo cera aña cu un deficit di 3.6 miyon florin. E situacion na CTB ta particular como cu e entidad a sali for di e punto di bista, cu e lo por a gasta 35 miyon florin e aña aki. 25 miyon lo a bin for di presupuesto y 10 miyon florin for di belasting di camber. Sinembargo memey di aña a informa CTB, cu e no ta bay haya e 10 miyon florin mas y lo uza e fondonan pa medionan general di gobierno. Na e momento ey ya caba sinembargo CTB a cuminsa un patronchi di gasto basa riba e expectativa cu e por a conta e aña aki cu 35 miyon florin.

NO POR CUMPLI CU OBLIGACIONNAN FINANCIERO

Recientemente CTB a haya e promesa, cu e lo haya 4 miyon di e belasting di camber di cua ya caba 1 miyon a bin realmente den caha di e entidad. Hasta si tene cuenta cu en berdad cumpli cu e 4 miyon florin aki, lo mester tene cuenta un perdida di 3.6 miyon florin den 2012, asina SOAB ta bisa. E peliger ta eksistí cu riba termino largo, CTB lo no por cumpli cu su obligacionnan financiero mas, asina SAOB ta adverti.❑







Nan no a sobrevivi e angustia di construccion pa proyecto di tram

Un total di 12 tienda a cera nan porta e aña aki den Caya Grandi

ORANJESTAD – Un total di 12 negoshi e aña aki mester a cera su portanan den Caya Grandi pasobra nan no a sobrevivi e situacion di e ultimo anja di construccion intensivo. Un situacion penoso segun presidente di e asociacion MAMBO (Merchants for the betterment of Oranjestad) Audrey Croes Lacle, aunke e no ta sorprendi y mas bien a premira esaki algun luna pasa caba. Manera cu e la bisa den pasado, ta cuestion di 'survival of the fittest' tabatin unda cu esun fuerte a sobrevivi y esunnan menos fuerte mester a laga cay. Croes no a bisa cua tienda exacto no ta existi mas. Awor e ta simplemente spera cu trabounan por keda cla pa 15 di december proximo. Croes kier pa gobierno cumpli cu por lo menos e parti di caminda pa hende por cana den un Caya Grandi sin estorbo y problema. Algo cu awendia ta masha dificil.



Presidente di MAMBO Audrey Croes

DRECHA LUGAR

Di otro banda Croes ta sigura cu esunnan cu si a keda, a cuminsa drecha nan luganan. Otronan cu no a bay bon, a opta pa prome nan bai bancarota, cu nan ta haci otro cos door di bende nan negoshi na otro. Asina toch nan ta saca poco placa y deshaci di un dolor di cabes mas. "Nan a haci negoshi di real estate", Croes a sigui bisa BON DIA ARUBA. Otronan a dicidi di drecha nan luganan pa haci'e mas atractivo di loke e tabata. Nan tin e speransa y e placa pa por sigui, contrario na otronan cu no tabatin e mesun forsa pa keda na bida.

COS TA CURU

Croes ta consciente cu tin varios canal di informacion cu ta circulando cu ta pone cu hende ta hayando informacion robes y duda y ta cuestiona e situacion den Caya Grandi. E ta referi na e hecho cu gobierno a bisa nan cu pa dia 15 di december gran parti di e proyecto mester keda cla. Pero no a haci mencion specifico di e tram, aunke cu tin version cu e tram lo mester ta coriendo pa dia 15 si. Awor diripiente e ta lesa den BON DIA ARUBA mes, cu e director di Dienst Openbare Werken Jossy Figaroa ta bisa cu e trabou di proyecto di tram ta hopi curu.



Palo di coco nobo den centro di cuidad ta mustra e cambio y progreso, mientras cu un dozijn di tienda mester a paga e prijs pa esaki.

TRAHAMENTO ADHOC

Loke ta precupa Croes ta cu cierto trabounan di construccion no a ni cuminsa cun'e, corda te pa nan caba cune na tempo. Entre nan e tubonan bou di tera cu tin cu dirigi pa e afvoerwater. E ta parce segun Croes como si fuera e hendenan ta trahando den un forma no organisa y tambe adhoc. E ta trece un feeling di dessatisfecho cerca e comerciantenan y duda cu e trabounan den caya grandi por keda cla na tempo. Luznan cu mester a wordo poni, no a ni wordo cumpra via un destaho publico y asina tin hopi cos mas cu ta bayendo robes. Hopi cos no a wordo busca, y tur esaki lo tin cu tuma luga otro aña. "Esey kier men cu nos tin cu pasa door di e ehercicio aki un biaha mas" Croes ta bisa. ❑

Habitantenan di Juana Morto ta cansa di mira tanto sushi



Hasta wasmashin tin benta den e mondi. Esaki por yena cu awa cu por fomenta criadero di sanguranan di dengue.



Riba e ilustracion aki por mira saconan carga cu sushi y hasta un lachi di cashi pa su cuenta benta den e mondi.



Ta di compronde cu mata ta forma parti di naturalesa, pero pa corta mata, hunto demas desperdicio di plastic



Esaki sigur ta un mahos bista pa esnan cu ta cana den mondi disfruta di naturalesa.

ORANJESTAD – Bisiñanan di e bario di Juana Morto na San Nicolas ta sumamente cansa cu tin asina tanto sushi ta wordo benta den e mondi, cu ta yama bestia y insectonan desagradabel, manera djaca, raton, colebra, muskita, fruminga, sangura y asina nos por keda menciona. Esey ta causa un daño enorme no solamente na e flora den e bario, pero e ta un peliger pa salud pa e habitantenan. E habitantenan ta haci un suplica na gobierno, en particular e departamento di Serlimar, como tambe Salubridad Publico pa bin mira e situacion cu tin den nan bario y pone man na obra pa tiramento di sushi caba, pa asina nan por hiba un bida mas trankil y saludabel. ❑

Debate no a trece masha claridad

Ainda tin hopi hende cu no sa pa ken nan ta bay vota

Despues di hopi expectativa ayera a tuma luga e debate politico di Tele-Curacao, pero esaki no a cumpli cu e expectativanan, ya cu esaki tabata un "flat" sin ningun highlight importante cu por a trece un cambio entre e votadonan cu ya caba tabatin un partido scoge caba of pa yuda e votadonan cu ainda no a dicidi pa ken nan ta bay vota.

Pa loke ta trata e moderador mester bisa cu Sra. Aileen Looman tabata excelente y a sa di mantene control durante e debate, mientras cu su coleganan Angelica Paris, Franklin Hasseth Jr y Bob Harms a mantene nan preguntanan al caso, pero mester bisa cu Sra. Paris a argumenta su preguntanan hopi, loke a laga masha poco espacio pa e candidatonan desvia for di esakinan.

Durante debate tres punto a bini dilanti cu lo mester a crea un intercambio interesante di opinion entre e diferente candidato mirando e importancia di e puntonan aki, pero lamentablemente esey no tabata caso.

E puntonan tabata economia, criminalidad y Colegio di Supervision Financiero, pero loke a bini dilanti durante debate no a trece nada nobo, na loke ya a keda discuti den Parlamento.

Gerrit Schotte no tabatin su miho anochi durante e debate aki. El a haya "sla" for di diferente banda. Cuminsando e debate e la hay'e confronta cu e pregunta di mas simpel, pero esun di mas complica, "Kico lo bo bini cun'e pa drecha Corsou?".

Na luga di pregunta e pregunta aki Sr. Schotte a cuminsa conta historia di Corsou loke a pone cu e la perde su tempo pa papia, cu tabata un minuut pa persona. Den e caso aki moderador a hala Sr. Schotte su atencion bisando cu no a pidi Sr. Schotte su comentario riba historia di Corsou, si no un contesta riba e pregunta, loke e no por a duna.


Sra. Emily de Jongh-Elhage


Sr. Gerrit Schotte


Sr. Anthony Godett

Otro cu tampoco a aprecia e "les" di historia di Sr. Schotte tabata e lider di Partido Pueblo, Helmin Wiels kende no a bisa cu ora nan tin mester di les di historia nan lo pone na altura.

Schotte na diferente ocasion a purba di bay bek riba su ponencia cu su gobierno a wordo baha pa motibo di un "golpe de estado". Akinan a toca turno na lider di frente Obrero Liberacion 30 di Mei Anthony Godett pa par'e y bis'e bon cla cu no tabatin ningun golpi di estado y pa e stop di bisa esey ya cu e ta daña e bon nomber di Corsou rond mundo.

Sr. Godett a mantene su compostura durante henter e debate a resalta pa e manera cla y al caso cu e tabata contesta pregunta y reacciona riba contestanan di otro lidernan y te hasta a coregi un punto trece dilanti pa Sra. de Jongh Elhage tocante un proposicion di Ley cu nan lo a caba di entrega y cu lo mester sirbi pa crea cu organisacion cu lo mester atende pa cu derechonan di pensionadonan.

Godett a coregi y bisa cu e ley ta den Parlamento caba y nan ta bezig cu algun detaye pa e bay Reunion Publico.


Sr. Humprey Davelaar

Sr. Godett no a laga pasa e fast ball cu Sr. Schotte kier a pasa ora e la bisa cu e no sa den cua Parlamento e ley ey ta, pasobra Corsou tin dos Parlamento. Akinan e la para Sr. Schotte, bisando cu Corsou tin un solo Parlamento y ta esun cu e ta forma parti di dje y no tin ningun otro.

Un candidato cu tabatin un participacion poco slow tabata e lider di e combinacion entre partidonan Democraat y Laboral, George Hernandez. Apesar cu Hernandez tabata e unico lider cu a basa su contestanan riba contenido y no riba acusacion contra otro lidernan. E la scoge pa no bay den confrontacion, loke ta di aplaudi, pero su presentacion no tabata masha inspirador.

Sr. Alex Rosaria tabata skerpi den su puntonan y e la trece dilanti cu e situacion financiero economico di Corsou mester di un steun con solamente e sector priva por duna y cu ta ora pa laga e sector priva funciona riba su mes, sin cu gobierno mester mete cada biaha den su maneho.

E la bisa cu esunnan cu por crea cuponan di trabou ta e sector priva y pa esey e ta boga pa laga esaki funciona manera mester.

CFT

E discusion pa loke ta trata e Colegio di Alto Supervision, cu ta supervisando finansas tanto di Corsou como di Sint Maarten tabata un di e temanan mas interesante.

Lider di Partido PAR, Emily de Jongh-Elhage a gaba e organo aki, bisando cu " si no tabata pa e colegio aki lo nos no tabatin un idea di e situacion y nos no por haci frente na e situacion financiero precario cu e gobierno di Schotte a crea."

Di su banda tanto Sr. Schotte, como su otro partner den coalicion Charles Cooper, no ta kere den e colegio aki, ni den su supervision y nan ta prefera di mira otro figura eynan, algo cu nan a yama Begrotingskamer.

Logicamente partidonan cu tabata pertenece na e gabinete di Sr. Schotte ta contra di e CFT y ta forma parti di e acuerdo cu a firma cu Hulanda den cuadro di e proceso di saneamento di debe cu a cuminsa casi cuater aña pasa.

Esaki tabata un acuerdo cu a logra durante e ultimo gobierno cu asignatura di PAR, encabesa pa Emily de Jongh.

Pa loke ta trata a presentacion di Sra. de Jongh Elhage, esaki tabata falta e pasion di otro debatenan, aunke su puntonan tabata clan a momento di ataca e lidernan di e partidonan cu te cu algun siman pasa tabata forma gobierno.

Debate si, debate no

E idea di e debate di Tele-Curacao tabata pa e lidernan politico debate cu otro riba e temanan di importancia primordial pa e pais y mayoria di nan a haci esaki, debate riba ponencianan propio y comentarionan di nan contrincante.

Tur a haci esaki menos Schotte, cu tabata desvia for di e tema of tabata tempo pa uza e espacio aki pa presenta su ponencianan y haci campaña, loke ta un bon uzo di e espacio "politico no paga".

Nunca e la dirigi su mirada na e otro contrincantenan ora di contesta of presenta sup unto di bista riba algun topico.

E tabata mira directamente na e camara.

Sr. Schotte no tin'e facil e ultimo simannan aki, ya cu su contrincantenan a dicidi di bay den un campaña hopi pisa y bay busca bou di tur piedra informacion cu por resulta comprometedor pa e politico aki, y nan haya tambe.


Sr. Alex Rosaria

Criminalidad

Nacional tabata representa pa Sr. Humprey Davelaar, cu tambe tabata hopi skerpi pa loke ta trata e tema di criminalidad specialmente ora lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels a bisa cu tur criminalnan ta producto di pobresa.

Wiels a bisa cu e problema di criminalidad a cuminsa na 1996 ora manda mas cu 1000 trahado di gobierno cas.

E ta bisa cu esaki a trece como consecuencia cu famianan a kibra y esey a trece cu muchanan a crece den famia kibra etc. Y esey a trece e problema di criminalidad denter di hobennan.

E pobresa lo tabata e motibo cu e muchanan den e famianan aki lo a crece bira criminal, segun su punto di bista.

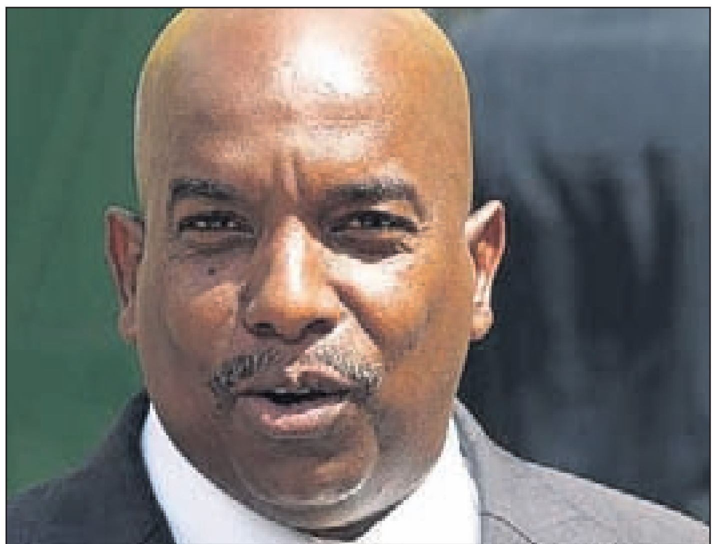
Davelaar a bisa cu el a crece den un bario pober, y ni e, ni su bisiñanan of amigo a bira criminal, pues no por bisa cu pobresa ta sinonimo criminalidad.

E ta kere cu criminalidad ta consecuencia di diferente otro aspectonan cu no in di aber si un persona ta pober of no, si no tur hende pober lo tabata criminal.

Di otro un banda Sr. Davelaar tabata hopi cla, ora e la bisa cu ta masha bunita pa papia di prevencion y tur loke mester haci pa yuda evita pa hendenan cay den criminalidad y e ta apoya tur loke keda haci pa evita esaki.

Pero e la laga bon cla cu pa esunnan cu a y ta comete delitonan grave, mester subi e castigo.

Alex Rosaria, di partido Pais, a anota algun punto


Sr. Helmin Wiels

cerca hendenan muhe ora a bisa cu mester pone man duro na momento di ataca y castiga casonan di violencia domestico na Corsou, cu a bin ta crece enormemente den e ultimo añanan.

Mañan lo ta un dia sumamente importante pa e historia contemporaneo di Corsou y tambe pa su futuro. Wowonan di Reino lo sigui tur desaroyo y Bon Dia Aruba lo trece tur e detayenan pa nos lectornan.❑



Contrario na mito popular

Menopausa no ta pone un muhe aumenta di peso pero si di vet abdominal



Menopausa no ta pone e hende muhe aumenta di peso pero si e vet abdominal ta bira mas hopi.

Contrario na creencia popular, menopausa no ta pone e persona aumenta di peso, aunke si ta haya extra vet rond di e cintura, segun un studio publica diamars den un revista medico.

E studio realisa pa e Sociedad Internacional di Menopausa (IMS) a establece cu e cambionan hormonal cu ta sosode durante menopausa no ta implica un aumento di peso.

"Ta un mito cu menopausa ta pone un muhe aumenta di peso" segun e investigado principal, Susan Davis, professor di e Universidad di Monash na Melbourne, Australia. "Berdad ta, cu esaki ta solamente consecuencia di e factornan ambiental y envehecimento.

Pero no tin duda cu e aumento di masa abdominal di hopi hende muhe cu hopi hende muhe ta keha di dje ora di haya menopausa, ta berdad. "Esaki ta e respuesta di e curpa na e caida di estrogeno den menopausa, un cambio den e forma di warda vet for di heup te cu e cintura.

E investigacion publica den e revista Climacteric ta revisa tur studio realisa riba e tema entre 1966 y 2012. Segun estudionan, hende muhe ta aumenta un promedio di 0.5 kg pa aña asina cu nan yega 50 aña, pero ta presenta un aumento rapido di e vet abdominal e di tres aña despues di menopausa. E mesun cambionan por wordo observa entre e muhenan di diferente region di mundo. Na Merca, na 2008 e obesidad abdominal a afecta 65.5% di muhenan di entre 40 pa 59 aña y 73.8% di muhenan riba 60 aña. E acumulacion di vet abdominal ta representa un aumento di riesgo di diabetes y mas cu tur cos, di malesanan di curason, cual ta e causa principal di morto entre muhenan post menopausa. ❑

Analisis di sanger lo permiti pa diagnostica cancer di prostaat

Un analisis di sanger lo por sirbi pa diagnosis cancer di prostaat ya cu e lo permiti e dokternan pa rastrea hueyanan digital cu e tumor ta laga riba e celnan afecta, segun e revista medico "The Lancet Oncology".

Cu e test aki, investigadonan lo por observa si e genenan di e pashent lo a sufri algun alteracion cu lo por wordo atribui na e presencia di e tumor di prostaat, un malesa cu den varios ocasion ta tarda añanan largo den manifesta su sintomanan.

Den actualidad, e dokternan ta realisa un biopsia pa determina e agresividad di e tumor, pero cientificonan ta spera cu den un futuro e tipo di analisisnan aki lo por duna datonan mas preciso cu e biopsia.

Un ekipo di cientificonan di e Institute of Cancer Research di Londres a purba e test aki den 94 pashent y tabata capaz di dividinan den varios grupo for di e resultado di e analisis.

E investigadonan a logra asina diferencia e grupo di pashentnan cu un pio pronostico y mayor mortalidad, cu a sobrevivi un averahe di nuebe luna compara cu e bintiun lunanan di e resto di e participantenan di e studio.



Un analisis di sanger lo por yuda detecta y preveni cancer di prostaat.

E test a wordo aplica un biaha mas riba setenta pashent y nuebe gene nuebe a wordo identifica cu precision na esunnan cu tabata tin menos probabilidad di sobrevivi cancer.

Na Merca, cientificonan di Dana-Faber Cancer Instituе y e Memorial Sloan-Kettering Cancer Centre a investiga un analisis similar, tambe pa e casonan di cancer di prostaat ya descubri seis gene pa cual nan por dividi e pashentnan den dos grupo segun e nivel di gravedad.

Segun Malcolm Mason, investigado di e organisacion benefico Britanico cancer Research UK, e resultadonan aki ta "importante", paso e analisis no solamente lo yuda pa identifica e pashentnan cu un pronositico pio, sino cu e lo sirbi pa eligi e tratametno mas eficaz pa cada un di nan.

Na Reino Uni, e tumor di prostat ta e cancer mas frecuente entre hende homber y ta afecta un kwart di e poblacion masculino Britanico. Tur aña mas di 35 mil caso nobo ta wordo diagnostica y mas di 10 mil homber ta muri door di e malesa aki.❑

Segun resultadonan di Censo 2010:

Den tur categoria di edad e grado di participacion escolar a aumenta na 2010

ORANJESTAD - Despues cu e prome datonan di Censo 2010 a bira conoci y esaki mediante e publicacion principal 'Fifth Population and Housing Census', Oficina Central di Estadistica (CBS) a cuminsa na analisa profundamente tur e datonan aki y ta den e cuadro aki diferente articulo ya a ser publica, e.o. 'Ageing on Aruba', 'Life expectancy in Aruba', 'Gender Gap', 'Profil di e persona divorcia'. Intencion di CBS ta pa den e lunanan venidero sigui cu su ciclo di informacion treciendo diferente topico padilanti y esaki mediante articulonan cu lo sali den prensa local. Den e articulonan comunidad lo haya un bista di e desaroyo relaciona cu e topiconan concerni, basa riba datonan di e ultimo censonan. Alabes lo haci uzo di datonan administrativo di otro instancianan pa compila e articulonan aki.
E biaha aki CBS lo elabora riba e grado di participacion escolar na Aruba y esaki segun e ultimo tres censonan. E grado di participacion ta referi na e alumnonan den cierto categoria di edad cu ta bay scol relata na e total cantidad di personanan cu ta cay den e mesun categoria di edad aki, pues incluyendo esunnan cu no ta bay scol.

GRAFICO

Riba e grafico adhunto nos por mira cu den e categoria di edad di 0 pa 5 aña e porcentahe di alumnonan cu ta bay scol primario a aumenta substancialmente entre 1991 y 2010, esta for di 55.6% na 1991 y te na 64.3% na 2010. Pa loke ta categorianan di edad di 6-11 aña (scol basico) y di 12-17 aña (scol secundario), e grado di participacion na 2010 a keda bastante halto, caminda nos ta mira cu esaki ta 98.6%, respectivamente 95.8%. Alabes e grado di participacion escolar di esunnan riba 18 aña a conoce un aumento substancial durante e ultimo e 20 añanan, for di 3.5% na 1991 te cu 5.6% na 2010. Sinembargo e hecho cu e porcentahe di esunnan riba 18 aña cu ta bay scol – compara cu e otro categorianan di edad – t'asina abao, ta debi cu un gran parti di e hobennan ta studiando den exterior y un parti chikito a keda Aruba y ta sigui nan estudio na entre otro Universidad di Aruba y IPA.
Mirando cu e grado di participacion escolar den e categorianan di edad di 6-11 y 12-17 ta bastante halto caba, e ley di enseñanza obligatorio y su implementacion den e aña escolar 2012/2013 lo bay aumenta aun mas e grado di participacion aki.❏

Hopi cambio a tuma lugar na e pier aki

Diabierna ta inaugura e pier di Spaans Lagoen

ORANJESTAD - Trabounan di renovacion na pier di Spaans Lagoen a keda cla y diabierna awor piscadonan lo bin hunto pa celebra e momento cu ta haci entrega oficial di e trabounan di renobacion y mehoracion di e pier na Spaans Lagoen.
Manera ta conoci, Minister Otmar Oduber na diferente ocasion a pasa y reuni cu diferente piscadonan y a mira e necesidad di haci trabounan di renobacion y mehoracion na diferente piernan rond di nos isla. Ya caba diferente pier a mira e cambio y awor a toca turno na Spaans Lagoen.
Entre e cambionan y mehoracionnan por menciona cu a bin cu un plataforma di 50 meter cuadra riba lama como parti di e pier. Tambe a bin cu un afdak grandi pa actividadnan social cu e piscadonan di e area sa organisa, como tambe facilidadnan pa corta pisca. Banda di esaki a bin cu 12 storage units caminda dos piscado lo comparti uno, brindando asina oportunidad na un total di 24 piscado pa por warda nan hermentnan di trabou na e sitio mes, evitando asina cu nan mester baha y subi cu nan tur dia. Igualmente e centro di pesca aki ta conta tambe cu awa y coriente.
Pega na e plataforma a bin tambe cu un pier nobo cu capacidad pa entre 14 cu 16 boto, aumentando asina mas espacio na e pier existente cu capacidad di entre 35 pa 40 boto. Aki mester menciona cu ya caba a anuncia un di dos fase di renovacion caminda cu e pier bieu lo wordo renoba completamente. Pa otro siman ta spera cu lo por bin cu e anker morto dunando asina mayor facilidad na mas boto.
Piscadonan di e area ta hopi contento y ta expresa nan gratitud na Minister Otmar Oduber, kende contrario na gobernacion anterior, a yega papia, priminti y cumpli cu su promesa pa cu e piscadonan tambe, mustrando asina su compromiso na esunnan cu tin piscamento como ofishi. Algo cu ta hopi importante pa remarca ta cu e proyecto aki a wordo realisa den consulta estrecho cu e piscadonan. A reuni na diferente ocasion cu nan, a scuchanan y incorpora nan deseo y pensamento den e proyecto y asina a logra un facilidad cu ta na nan agrado y na beneficio di henter comunidad, pasobra como condicion a pone cu tur dia mester tin na e pier pisca fresco pa nos hendenan y na un bon prijs tambe.❏

Phiilips cu scanner cu ta funciona di dos manera simultaneo

E scanner desaroya door di un empresa Hulandes di electronica multinacional, Phillips, lo por realisa CT scan y MRI na e mesun momento.
E scanner Hulandes PET-MRI a wordo mustra na mundo diamars logrando asina un avance tecnologico y pa salud, caracterisa pa combina dos function di manera simultaneo.
E prome funcion ta un CT scan, un tecnologia sanitario unico di un specialidad medico yama medicina nuclear y e di dos "MRI", un tecnica no invasive cu ta uza e fenomeno di e resonancia magnetico pa obtene informacion riba e estructura y composicion di e curpa cu ta wordo analisa.
E informacion ta wordo procesa via un computer y transforma den imagennan di e interior di loke a wordo analisa.❑



Phillips ta desaroya un CT-scan/MRI scanner.

Foxconn a admiti di a tuma menornan di edad den servicio



Foxconn, e firma Taiwanes encarga cu e fabricacion di iPhone di Apple, a admiti di a viola ley ora cu e la tuma adolescentenan di 14 aña den un di su fabricanan na China.
Foxconn a bisa cu e adolescentenan a traha durante tres siman den e parti noordoost di China, como parti di un programa di practica pa studiantenan.
E compania, cu a compromete su mes na tuma medida pa evita un caso similar bolbe pasa, a wordo acusa pa activistanan di explota studiantenan como un fuente barata di obra di man.
"Cualkier empleado di Foxconn cu, a traves di nos investigacion, nos lo haya esun responsabel di e violacionnan aki lo wordo despedi inmediatamente", e empresa den
E admision di Foxconn ta suma na un serie di scandalnan cu a sacudi e gigante tecnologico den e ultimo añanan, unda cu varios suicidio a tuma luga den nan fabricanan. ❑

Foxconn ta wordo culpa di ta explota nan empleadonan.

Bo siguiente auto lo por tin un Android tras di stuur

E 2013 Chevrolet Spark minicar lo integra bo smartphone pa ora di navigation, capabilidad, yamadanan hand free y mas. Similar na con bo tin cu uza bo smartphone, e sistema di Chevy MyLink ta uza un touchscreen pa tin acceso na e aplicacion.

Scott Fosgard, communications manager pa GM Infotainment, a splica cu e tecnologia nobo ta basa riba e gadget mas familiar di tur.
"Tur hende tin un smarthphone den nan cas, nan tin uno den nan oficina, y kico mas falta? Cual ta e ultimo frontera? Nos ta sinta den dje. Ta e auto". No tin un sistema di radio of un CD player inclui den e auto. Pa skucha musica of papia riba radio, bo lo mester download un par di aplicacion.



E Chevrolet Spark 2013 lo bin pre instala cu un sistema Android di navegacion.

E Spark actualmente ta conta cu conectividad na Pandora, un aplicacion gratis radio personalisa cu ta reproduci musica segun bo artista faborito, cantica of compositor. Si bo kier scucha radio, sport y noticia y mas, lo mester download Stitcher Internet radio, un otro servicio gratuito.
Pa controla e aplicacion ta masha facil via e console di 7-inch. E pantaya intuitivo ta haci cu ta masha facil pa accede na tur e controlnan di e aplicacion y pa bolbe bek na e pantaya di inicio. Just touch e boton cu e icon di cas.

Bo por conecta bo smartphone via e sistema di Bluetooth of e waya di USB. Un waya pa USB pa productonan di Apple ta inclui den e auto.
Un otro aplicacion compatibel ta BringGo, un sistema di navigacion full funcionabel cu updatenan di trafico live, riba mapanan 3D.
E aplicacion por wordo baha for di internet pa $50,- y lo por wordo uza pafo di e vehiculo of den auto di un otro persona.
"un otro caracteristica saca directamente for di bo smartphone ta e disponibilidad pa wak pelicula of un slideshow di potretnan.
"Si por si acaso bo slip- e screen lo paga. Y e pelicula cu bo tabata mirando lo keda na mita.
After all, cu un computer tras di stuur, siguridad ta na prome luga.❑

Rules For Craftsmen



DAVID BROOKS

Voters have been astonishingly clear. In 2000, they elected George W. Bush after he promised to change the tone in Washington. In 2008, they elected Barack Obama after he promised to move the country beyond stale partisan debates. In this year's first presidential debate, surveys show that viewers loved Mitt Romney's talk of professionalism and bipartisanship.

In other words, primary campaigns are won by the candidate who can most convincingly champion the party's agenda, but general election campaigns are won by the candidate who can most plausibly fix the political system. So let's think carefully about what sort of leader it would take to break through the partisan dysfunction and make Washington work.

First, it doesn't take moderation. It's important to distinguish between moderation and pragmatism. Ted Kennedy was nobody's definition of a moderate, yet he had the ability to craft large and effective compromises on issues ranging from immigration to education and health care.

Second, the governing craftsman has to have a dual consciousness. He has to be able to distinguish between a campaign consciousness and a governing consciousness. The campaign consciousness involves simplifying your own positions, exaggerating your opponent's weaknesses and magnifying the differences between your relative positions. In governing mode, you have to do the reverse of all these things.

Third, it does require the ability to count. The governing craftsman has to be able to know how many votes each side possesses. He has to avoid the narcissistic question: What do I want? He has to ask instead: Given this correlation of forces, what is the landscape offering me?

Fourth, the craftsman has to avoid the trap of thinking that right makes right. He has to avoid saying to himself: My position is objectively the correct one. Therefore, all I have to do is get the facts out there, win the debate and then I'll get everything I want

The craftsman has to accept the hard reality that the other side also believes these things. It is extremely unlikely that one side will convince the other, or the country. The craftsman can hope for some final ideological victory, but he can't realistically expect one.

Fifth, the craftsman has to distinguish between existential issues and business issues. Winston Churchill would have made a terrible mistake if he had compromised with the appeasers. On the other hand, Dan Rostenkowski and Robert Packwood were absolutely right to compromise to get the tax reform of 1986 passed.

The craftsman has to understand that in the middle of the fight almost every issue will feel like an existential issue, though, in reality, 98 percent of legislative conflicts are business issues.

Sixth, the craftsman has to be able to read a calendar. It is psychically painful to move away from your heartfelt position. It is easier to say to yourself: I can't get what I want now, but, if I just wait, I'll win the next election and get everything after that. Participants in the Middle East peace process do this: They postpone their dreams while maximizing their demands.

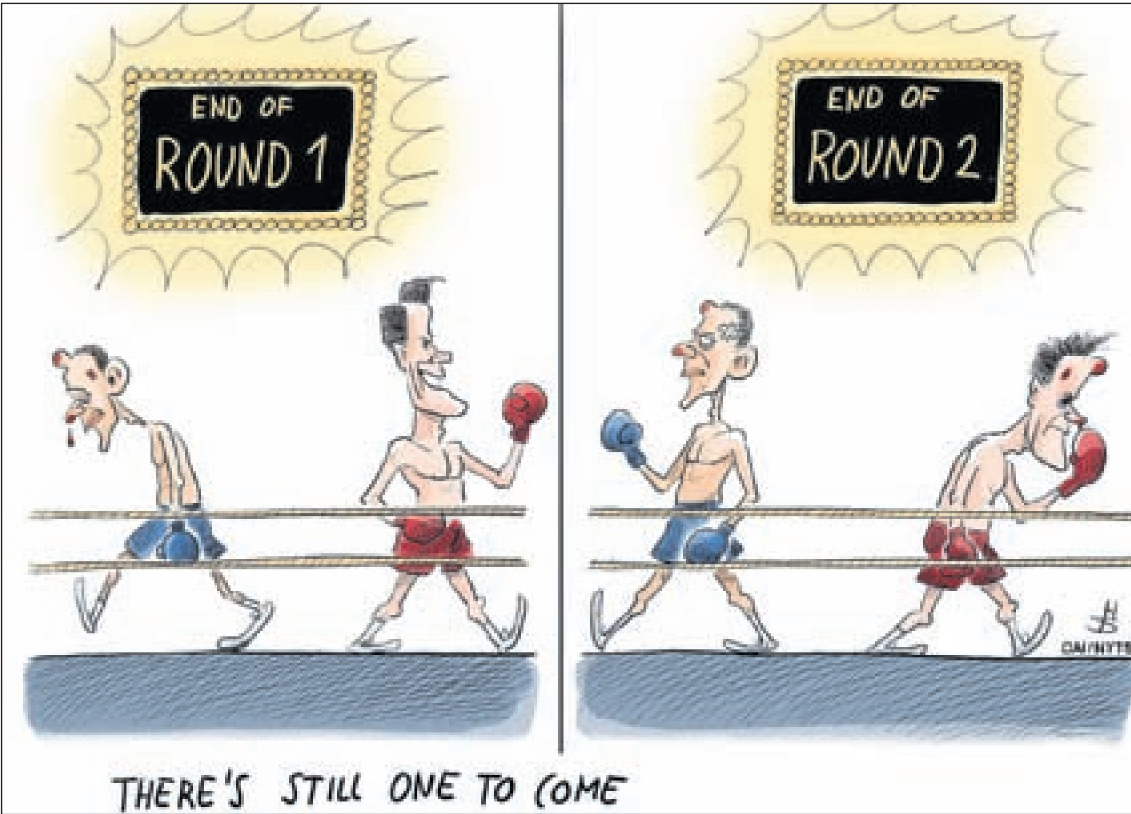
The craftsman has to understand that these distant fantasies almost never come true. It is usually better to make a small step next month than do nothing in hopes of a total victory next generation.

Seventh, the craftsman has to be socially promiscuous. Dealmaking is about friendship. The craftsman has to work on relationships all day every day. It's not enough to talk to your adversaries in negotiations. You have to talk to them when nothing is happening. You have to talk to them when they are up, when they are down. You have to celebrate their anniversaries and birthdays.

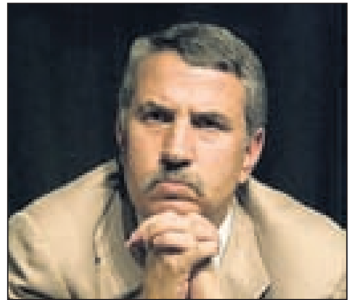
Eighth, the craftsman has to betray his side. It is relatively easy to cut a deal with the leader of the other party. It is really hard to sell that deal to the rigid people in your own party. Therefore, the craftsman has to enter into a conspiracy with the other party's leader in order to manipulate the party bases. The leaders have to invent stories so that each base thinks it has won.

Ninth, the craftsman has to understand that stylistic pragmatism has to be accompanied by substance pragmatism. Barack Obama really wanted to move beyond stale battle lines. But he offered a conventional Democratic agenda. If you want to break the partisan stagnation, you have to come up with an unexpected policy agenda that will scramble the categories. You have to mix proposals from columns A and B.

Finally, a craftsman has to be tough inside and soft outside. It hurts to cede ground. The craftsman has to be gritty enough to endure the pain that always accompanies compromise, yet sensitive enough to recognize and sympathize with the other party's pain.Voters are right to demand craftsmanship, given



How To Score The Presidential Debate



THOMAS L. FRIEDMAN

I had to write this column before the presidential debate was finished, so I thought the most useful thing I could do is to offer the scoring system I'll be using to determine who did best. You can fill in your own scores. My system is not based on zingers or extra points for energizing the base, but rather on what I believe many Americans really want from the next president. You see, I believe this time is different – that many Americans understand something is very wrong, that we could go the way of Greece or Japan if we don't shape up, and that they will embrace a candidate who trusts them with the truth, that is, an honest diagnosis of where we are and how we get out of this mess. Up to now, neither candidate has been willing to do that.

So, first, I'll be looking for that honest diagnosis. We are where we are today, in part, because the merger of globalization and information technology has transformed how goods and services are bought and sold, made and designed. This merger makes old jobs obsolete faster and spins off new jobs faster, but all the good new jobs require higher skills. As a country, notes Lawrence Katz, the Harvard University labor economist, we have historically ensured that our workforce kept up with new technology by steadily expanding public education – first universal primary education and then universal secondary education. But since the 1980s, says Katz, when we needed to move to some form of universal postsecondary education to keep pace with globalization and IT, we didn't. Instead, he points out, "our high school graduation rates stopped improving and our growth in college graduates slowed substantially – far below what we need for rapid growth and shared prosperity." Today, our workers ages 50 and over are the most educated in the world; our younger workers are in the middle of the global pack for industrialized countries; and our national dropout rate remains stubbornly high, around 25 percent.

So what did we do? We created employment for our unskilled workers by a massive injection of subprime credit that created a large number of home construction and retailing jobs. Meanwhile, Wall Street also ballooned, in part by shifting from an industry that funded "creative destruction" of new firms to an industry, as the economist Jagdish Bhagwati put it, that funded "destructive creation" of unproductive financial instruments.

"For too many years, our job creation engines were excessively reoriented from competitive global markets to inwardly oriented sectors that were taken to unsustainable levels, (e.g., construction, finance, housing and retail)," wrote Mohamed A. El-Erian, the chief executive of Pimco, in The Atlantic.com. "The result was an unbalanced and vulnerable labor force. Our generation also overdosed on debt and credit entitlement. We got seduced by financial engineering. ... Too little genuine growth, too much debt, and a risk culture gone crazy culminated in the very messy global financial crisis of 2008 and its aftermath – a costly shock to society whose impact will be with us for quite a few years still. ... For years, Western societies have under- and mal-invested in education. As we slipped down global rankings, we convinced ourselves that our traditional global edge in entrepreneurship and innovation" could compensate for our declines in educational attainment. They can't.

All of this came to a head during the terrible 2000s. The housing/credit markets exploded, creating a systemic banking crisis and a painful recession, which coincided with our sharpening education deficit, which coincided with two wars and a big tax cut that dramatically worsened our national deficit. The result is a deep hole.

That hole requires us to now cut spending, raise and reform taxes; stimulate the economy by investing in infrastructure, research and teachers; spur more startups; and offer more people postsecondary vocational or college education. So, first, listen for anything like that diagnosis from the candidates.

And, second, listen for a plan that rises to the true scale of that challenge, one that proposes job-creating infrastructure investments tied with a program to stimulate more startups (which have slowed) tied with a credible deficit-reduction plan – that would be phased in as the economy recovers – tied with a plan to get more Americans postsecondary education. Yes, I know, President Barack Obama has many such initiatives, but he has not made them the centerpiece of his campaign, or highlighted them in his commercials, or tied them together into a compelling package that gets people out of their chairs, saying: "Yes, he's got the answer!" Instead of campaigning on how good is his plan, he has campaigned on

Minister Dr. Richard Visser: "Nos reto ta pa fin di 2012"

60 mil hende moviendo 150 minuut pa siman

ORANJESTAD - Minister dr. Richard Visser a bishita Linear Park na momento cu un grupo grandi di 60-plussers tabata disfrutando di lesnan di Tai Chi ofreci pa Taoist Tai Chi Society, como tambe DanceFit ofreci pa Romulo Fingal. Presente tambe tabata e Bus di Salud, cual tabata ofreciendo e screening di salud general cual ta wordo haci den tur districto y na diferente actividad rond Aruba.

RETO

Minister Dr. Richard Visser a enfatisa cu tur estudio haci riba nos poblacion ta mustra cu nos inactividad ta causando hopi di nos malesanan cronico.

E malesanan cronico aki, manera problema di curason, circulacion y diabetes ta bin di e falta di movecion y sobrepeso, e titular di salubridad y deporte a añadi.

Pa combati e problemanan di salud y motiva tur hende pa move mas, Minister Dr. Richard Visser a lansa e reto pa nos comunidad pa yega na 60 mil hende moviendo na un forma structura, pues regular y planea pa un total cada uno di 150 minuut pa siman. E reto aki ta wordo promovi y apoya pa IBiSA.

SCOLNAN SALUDABEL

E mandatario a splica cu tambe ta den proceso di introduccion di e proyecto scolnan saludabel, unda cu ya tin cinco scol cu a cuminsa cu e proyecto piloto, unda ta introduci un curiculo nobo pa loke ta trata movecion y promocion di un forma di bida mas saludabel.

E proyecto lo wordo expandi pa inclui tur scol den futuro pa asina crea un generacion mas saludabel.



Grupo di Tai Chi.



Grupo di movecion di Centro Kibrahacha.

EHERCISIO CU BENEFICIO

Minister Visser a observa cu haci movecion, haci ehercicio tin hopi beneficio.

Esaki ta stimula e organonan pa traha miho, e metabolismo pa mehora, pa persona su colesterol baha, su presion halto baha y e peso wordo miho controla, cual ta conduci cu e persona ta sinti miho fisicamente y mentalmente tambe, el a splica.

HENDENAN MOVIENDO MAS

Ta un hecho cu hendenan na Aruba, compara cu dos aña pasa ta moviendo mas, entre otro ta wak un participacion mas grandi y creciente na caminatanan y ta nota cu tin mas hende ta cana y core bicicleta tur parti di Aruba, Minister Visser a comenta.

E impacto di haci deporte y movecion ta increibel, Minister Visser a subraya, añadiendo "E ta mas fuerte cu cualkier medicina!"

Pues ta ora pa cuminsa move pa esnan cu ta acepta e reto y kier yega e meta hunto, unda cu Aruba lo traha hunto na un futuro mas saludabel cu 60 mil hende moviendo un total di minimo 150 minuut pa siman, tur siman!❑

DTI ta keur auto diasabra 20 di october



Diasabra awo, departamento di DTI lo bay tin un extra dia di servicio pa keurmento di auto. Bin tempran pa bo haya bo chens.

ORANJESTAD - E cantidad di peticion na DTI pa keur auto a aumenta drasticamente y pa alivia e clientenan, DTI a dicidi pa entrante diasabra awo 20 di october cuminsa keur auto. Lo cuminsa pa 8 or di mainta.

No mester reserva adelanta, pero mester bin tempran pa haya un number. Por keur maximalmente shen auto.

Dependiendo di e reaccionnan, DTI lo por sigui keur auto ariba diasabra.

TIN TUR COS NA ORDO

Ta recomenda tur hende pa ora di bin keur auto, pa controla si tur papel ta na ordo y cu e auto ta den bon condicion pa pasa e keurmento. Pues controla tire, luz, wiper, pito, body etc. Si e auto tin tint, e tint ariba e windshield y ariba e glasnan cada banda di e chauffeur no mester blokia mas cu 30% di luz. Ta acepta tint di minimal 70% VLT (visible light transmission).

DTI ta spera cu e servicio extra aki ariba diasabra lo yuda mas y mas hende pa keur na vehiculo di motor y asina evita cualkier inconveniencia na momento cu Polis ta controla. ❑

Diadomingo 21 october:

Container pa desperdicio lo ta na Centro di Bario Brazil



Bhakoe tirando sushi afo.

ORANJESTAD - Despues di un diadomingo exitoso y hopi druk na Noord, Serlimar ta sigui diadomingo awor [21 october] cu su Caya di Medio Ambiente specialmente pa Brazil y vecindario. For di 8'or di mainta te 3'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na banda di e parkinglot di Centro di Bario Brazil.

"CAYA DI MEDIO AMBIENTE"

E biaha aki Serlimar ta ehecuta dicho proyecto den un bachi nobo, esta implementando e concepto di un "Caya di Medio Ambiente" of "milieustraat".
En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Serlimar lo organisa su Caya di Medio Ambiente cu un total di 4 container:
- Uno container di 30 yarda pa desperdicio di construccion y pa mata corta;
- Uno pa desperdicio di cas;
- Uno pa metal (frigidaire, wasmashin etc.).
- Un container pa E-waste, cual ta pa deshaci di artefactonan electronico (computer, celular, radio etc.).

SIGUI INSTRUCCION

Nos ta apela pa tira e material di desperdicio den su container corecto y sigui instruccion di e opzichter di Serlimar na tur momento. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

SERLIMAR CU PLANNING

Serlimar su planning ta encera cu un diadomingo ta organisa e Caya di Medio Ambiente den un bario Pariba di Brug y e siguiente diadomingo Pabao di Brug.
Nos ta sigui den simannan di posiblemente hopi yobida. Pa e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Tambe, ta miho deshaci di obhetonan cu no ta ser uza y cu por retene awa pa evita criadero pa sangura, boa of otro animalnan rastrero.

MANERANAN FACIL Y RESPONSABEL



Preparando pa recoge un container di sushi.

Serlimar su meta ta pa ofrece Aruba un manera facil y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) pa fin di aña. Dor di tuma e prome paso y pone container disponibel, lo motiva tur habitante pa (man)tene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi. Por ultimo,

Serlimar lo sigui informa y publica e fecha y luga exacto di e containernan pa e otro districtonan den e siguiente simannan, segun e planning di tur diadomingo te cu 9 di december. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of e-mail nos na info@serlimar.org. ❑

Ya scolnan secundario a confirma nan participacion cu Aruba Bank

Good4TheNeighborhood 2012 cu un concepto diferente cu cooperacion di Serlimar

ORANJESTAD - E proyecto cu a bin ta causa furor entre e studiantenan di klas 3 di e scolnan secundario na Aruba, ta bon conoci bou di e nomber Good4TheNeighborhood di Aruba Bank. Un proyecto cu a inicia 3 aña pasa, unda cu Aruba Bank ta patrocina diferente proyecto pa nos comunidad, cual nos hobennan a scohe, traha un plan y ehecuta. E aña aki Good4TheNeighborhood tin un concepto diferente, "Upgrade Bo Bario". Desde diabierna 28 di september, cu a duna inicio oficial di e proyecto Good4TheNeighborhood, mester bisa cu e entusiasmo ta hopi halto na e scolnan secundario. Un gran cantidad di scolnan a confirma nan participacion: La Salle College, Colegio San Nicolas, Colegio San Antonio, Filomena College Mavo, Maria College, Colegio Arubano Oranjestad, Abraham de Veer y Colegio San Agustinus.

ENCURASHANDO TUR SCOL SECUNDARIO

Aruba Bank ta encurasha tur scol secundario cu ainda no a confirma nan participacion, pa haci esaki mas pronto cu ta posibel, pa asina nan por haya tur informacion y guía cu nan tin mester prome cu cuminsa ehecuta e proyecto. E biaha aki Good4TheNeighborhood tambe tin premionan atractivo pa e scolnan y e teamnan na final di e ehecucion di e proyectonan.

CLA PA CUMINSA

Good4TheNeighborhood ta cuminsa den luna di november y e aña aki ta introduci e concepto nobo di organisa un Dia di Limpieza den bario, cu studiantenan lo organisa conhunmente u e Centro di Bario y/of habitantenan. Como meta pa e aña aki Good4TheNeighborhood tin pa involucra tur e hobennan y e habitantenan di e bario den un proyecto comunitario y alabes conscientisa nan cu hunto por haci un cambio. Tambe nan lo mehora un area di recreacion di e bario. E aña aki Serlimar tambe a join Good4TheNeighborhood y ta contribui cu e parti di limpieza durante tur e dianan di limpieza den e diferente barionan. Serlimar lo pone staf y trucknan di sushi disponsibel pa pasa recoge e sushinan mesora.

PROYECTO EDUCATIVO

Good4TheNeighborhood ta un proyecto educativo pa stimula traha den team, desaroya nan abilidad di liderazgo y creatividad. Alavez e studiantenan ta haya oportunidad tambe pa mehora un area di recreacion den un bario, pa e habitantenan por disfruta di dje cu nan yiunan.
Aruba Bank ta gradici tur scolnan secundario y studiantenan sumamente entusiasma pa nan participacion. Alavez ta recorda e scolnan secundario cu no a confirma nan participacion ainda, pa hasi esaki mas pronto cu ta posibel. Un danki special na Serlimar cu ta forma parti di Good4TheNeighborhood 2012. ❑

Den un ambiente festivo y introduciendo su Boeing 737

Tiara Air a inaugura su Kiosco na Flamingo Airport Boneiro

ORANJESAD/Kralendijk- E kiosco di Tiara Air Aruba a keda inaugura oficialmente na Flamingo Airport Bonaire y den e mes un rosea Tiara Air a introduci su Boeing 737 nobo na e pueblo di Boneiro

Un momento di hopi emocion y satisfaccion pa tanto gerencia dje prestigioso compania aki i su empleadonan cu ta cla pa dunabo e bon servicio manera bo a custumbra cun'e di Tiara Air na aeropuerto di Boneiro tambe.

A CRECE DI CHIKITO

Na e ocasion di apertura aki diputado Burney El Hage a haci acto di presencia y a hiba palabra felicitando Tiara Air cu apertura di nan kiosco di informacion reservacion na Flamingo Airport Den su discurso El Hage a mustra con a mira Tiara Air crece di chikito hunto cu Boneiro y con ta mirando cu e ta sigui crece. Finalmente el a felicita gerencia y trahadonan na nomber di gobierno di Boneiro y a desea Tiara Air exito cu e deseo pa sigui mira mas crecemento den e compania na bienestar di turismo di Boneiro y Aruba.

E team di Tiara Air na Bonaire ta tin honor di corta e sinta na ocasion dje apertura .

CEO di Tiara Air Aruba Sr. Alejandro Muyale kende tambe tabata presente durante e anochi festivo aki, hunto cu invitadonan a yama e Boeing Bon Bini na Bonaire y a priminti di sigui brinda e bon servicio na pueblo di Boneiro.

BOEING 737

Mester bisa cu e celebracion no a caba eynan ya cu e anochi aki e Boeing 737 a haci su yegada na Boneiro como e vuelo oficial y a sigui cu e tradicional spuitmento. Remarcabel ta cu durante di e vuelo pasaheronan tabata aplaudi y tabata reina un emocion grandi tanto den riba avion como cerca esnan cu tabata warda yegada di e Boeing.

CRECIENDO KETO BAY

Tiara Air ta sigui crece y entre tanto na Kòrsou tambe proximamente lo bay habri un oficina nobo na Corrieweg den Cranda Building pa asina ta mes cerca di e pueblo pa duna miho servicio.❑



Momento di cortamento di cinta, haciendo acto di apertura di e kiosco di Tiara Air Bonaire den Flamingo Airport.



CEO di Tiara Air, Sr. Alejandro Muyale, hunto cu gerencia y tambe diputado Burney Elhage.

Mañan atardi

Tur piscado ta invita pa e apertura di “Centro di Pesca Spaans Lagoen”



Pier di Centro di Pesca Spaans Lagoen.

ORANJESTAD - Directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari (FCPH) ta invita tur piscado di Pos Chikito y vecindario, como tambe tur colega piscado di henter Aruba pa e apertura oficial di “Centro di Pesca Spaans Lagoen” diabierna awor. Conforme e compromiso y vision di Minister Otmar Oduber y manera e piscadonan di Spaans Lagoen a pidi p’e, awor ta asina leu cu por efectua e apertura den forma festivo. Ta invita henter comunidad di piscado pa un ceremonia chikito diabierna awor 19 di october 2012, di 5’or pa 7’or di atardi pa duna inicio na e fase nobo di e centro di piscado aki conoci como Centro di Pesca Spaans Lagoen.

CAMBIO

A prepara y ehecuta e bunita proyecto aki den consulta continuo cu e propio piscadonan, a trece un cambio di calidad bisto y sumamente atractivo. Meta principal di e proyecto aki ta pa bin cu un luga unda piscadonan hunto cu nan famia y amigonan por pasa un rato agradabel prome y despues cu nan bay lama pa pisca.

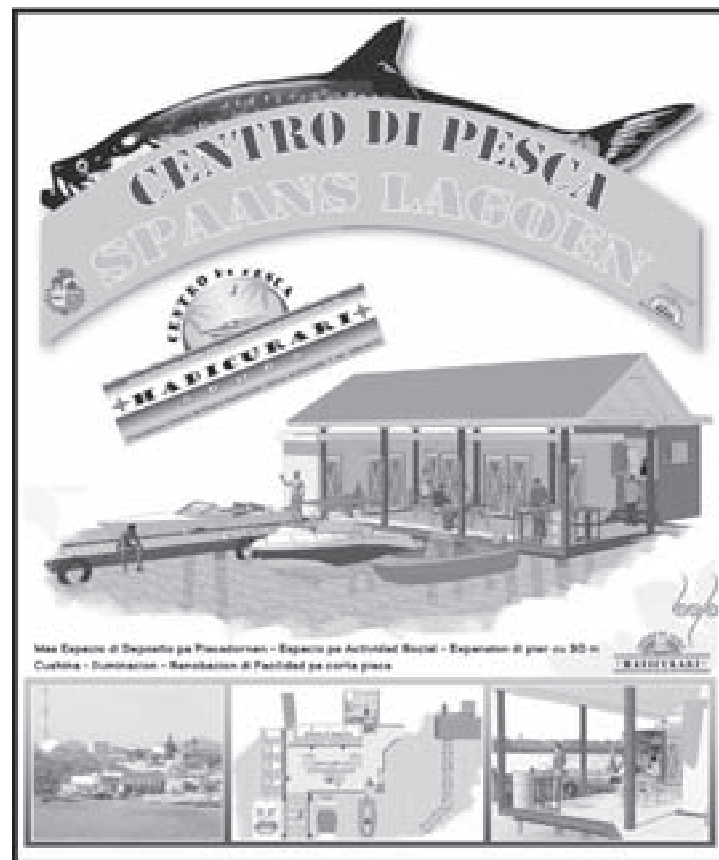
E pensamento ta cu e cooperacion aki lo resulta den miho beneficionan pa tanto piscado como consumidonan cu ta busca pisca pa cumpra.

DUNANDO CONTENIDO

Di e forma aki FCPH ta sigui duna contenido na su maneho cu ta dirigi principalmente riba mehora calidad di bida di tur piscado aki na Aruba y fortifica union bou di tur piscado. E fundacion tin un compromiso pa sigui traha na interes di henter comunidad di piscado cu inversion y proyectonan na diferente centro di pesca rond di Aruba.

INVITACION PA TUR PISCADO

Directiva di FCPH ta invita tur piscado di Aruba pa



Un bista completo di e Centro.

asisti na e ceremonia diabierna awor, pa asina duna inicio exitoso na “Centro di Pesca Spaans Lagoen”.❑

Iniciativa di Departamento Di Asuntonan Economico y IDEA

Tayernan pa empresario chikito lo cuminsa dia 27 di october

ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria conhuntamente cu su division nobo IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano) kier a invita interesadonan cu kier cuminsa cu nan mes un negoshi of tin nan mes un negoshi pa inscribi na e siguiente workshops organisa door di IDEA.

TAYERNAN

E prome workshop ta dia 27 di october 2012 di 9.00 am pa 1.00 pm, y e tema ta “Creating your own Business Plan”. Wetro NV cu ta specialisa riba businessplan, belasting, y consultancy lo duna e workshop.

E di dos workshop ta dia 3 di november 2012 di 9.00 am pa 2.00 pm y e topico ta “Social Media” y “Innovation”. Invictus lo duna e workshop riba e topico di Social Media y Sr. Edward Erasmus lo duna esun riba e topico di innovacion.

Tur workshop lo tuma luga na oficinanan di Enseñansa Pa Empleo y pa atende e workshopsnan mester pasa inscribi na oficina di IDEA situa na Sun Plaza.

Fecha di inscripcion ta henter e siman aki te dia 23 di october. IDEA ta informa cu cupo ta limita y participacion ta gratis.

Si mester mas informacion por contact IDEA na 5821181 of via e-mail: info@idea-aruba.com

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita IDEA na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yudabo cu tur informacion y guia necesario. ❑



Obama ta recupera ekilibrio den segundo debate



Presidente Barack Obama y Mitt Romney

New York, MERCA—Den e di 2 debate di e candidatonan presidencial, un Mitt Romney agresivo y Barack Obama rejuveneci a enfrenta un"town hall" forum, cu ambos hungando un bon papel pa nan propio campo.
Obama a enfrenta un reto mas skerpi, biniendo for di su presentacion menos strak den e prome debate. Su regreso tabata fuerte, agresivo y mester a trece gran alivio na su base democratico.
Romney gradualmente aumentando su estilo dominante di interupcion, por a bay un tiki mucho leu, drentando tereno di intimidacion. Mas preocupante ta e republicano su falta di specificacion di con e ta bay produci e aumento di empleo y e crecemento economico cu e ta priminti. E plan di ta priminti tin hopi optimismo pero poco detaye. Obama ta dal e duro, insistiendo e Mericanonan pa no cay pa Romney su presentacion pober. Bisando cu "su som, no ta suma."
Romney su partinan mas fuerte tabata su comentario tocante e cosnan cu ta debilita economia, falta di empleo, aumento di pobresa y e deficit den aumento.
Obama, na su banda, a ofrece detaye pakico e ta desmenti critica ariba energia, empleo y asuntonan social. E debate mester yuda clarifica varios indiferencia. Asuntonan di hende muhe a haya mas atencion den e segundo debate aki, incluyendo acceso na anticonceptivo y diferencia ariba fondo pa planea pa ta un mayor. Obama ta sostene esaki y Romney ta opone fondonan federal. Obama ta pusha y a firma e ley di "Lilly Ledbetter" pa mehora proteccion pa hende muhenan cu ta gana menos cu hende homber den empleonan cu ta igual.
Manera a ser spera, e atake terorista riba consulado Mericano na Libia cu a costa bida di tres otronan, a hiba na preguntanan tocante siguridad. Romney criticando e administracion di Barack, acusando di no a proteha bidanan Mericano. Obama a tuma ful responsabilidad, señalando e hecho cu Romney ta haci di e tragedia un cuestion politico, cu intencion pa persigui esunnan responsabel.
Contestando e acusacionnan cu gobierno a gaña e nacion tocante di e causanan di e atake, Obama a nenga fuertemente yamando e "ofensivo. Esaki no ta locual nos ta haci."
Obama tabata mas presidencial y mas den control den e di dos debate aki. Romney su "maneho" di e debate aki tabata menos atractivo, y un wega deslealoo.
E pregunta ta keda: Debatenan ta forma e resultado di un eleccion? Mayoria expertonan ta bisa cu no, pero e aumento cu Romney a haya di e prome, ta pone hopi pensa cu debatenan por afecta e carera. Cu un debate mas nos dilanti, Dialuna, e mesa ta poni pa un ultimo enfrentamento, y expectativanan lantando ta cu e di tres prestacion por ta critico pa e resultado di eleccion di 6 di November.❑



Debate den Hofstra University na New York.

Aunke cu Romney a ripiti diferente biaha con concerni e ta pa 100% di e Americanonan, e tabata Obama su comentarionan cu a resucita e comentario rebahante cu Romney a haci na e donadornan rico tocante 47 porciento di e nacion cu no ta tuma responsabilidad personal.

Tocante atake na Benghazi, Libya,

Hillary Clinton ta declara: "Mi ta tuma ful responsabilidad"

Lima, PERU -- Secretaria di estado Hillary Clinton a expresa un "mea culpa" ayera pa e atake mortal di 11 di September ariba consulado Mericano na Benghazi, Libya, unda a perde bida di Embahador Christopher Stevens y tres otro.
"Mi ta tuma responsabilidad" Clinton a bisa despues di su yegada na Peru ariba un bishita diplomatico.
E administracion di Obama, a enfrenta momentonan pica den e ultimo simannan tocante nan pretensionnan inicial cu e atake tabata un resultado di un protesta spontaneo dilanti di e consulado cu a escala tocante e pelicula anti-islamico titula "The Innocence of Muslims." E departamento di estado a hala atras di esaki confirmando siman pasa cu no tabata tin protesta dilanti di e portanan di consulado y cu e atake a aparenta di ta premedita pa elementonan extremo. Rapportnan ta indica cu peticionnan pa siguridad cu a ser nenga, den e lunanan guiando te na e atake, a añadi mas azeta na e candela.
E campaña di Romney, pa locual ta trata nan parti, a gara riba e topico di e atake y e administracion su contesta, retando e presidente su credencialnan di politica den exterior. Durante debate vice presidencial di siman pasa, cu presion escalando, Joe Biden a señala cu White House no tabata tin conocemento di solicitud di siguridad. Un declaracion cu hopi a bisa di ta contradeci testimonio di departamento di estado duna den Congreso 1 dia anterior. Dialuna Clinton a confirma Biden su declaracion. ❑



Sra. Hillary Clinton

Intento di atake di terorista ariba Federal Reserve bank in New York



Quazi Mohammad Rezwanul Ahsan Nafis



Federal Reserve Bank on Liberty Street

New York, MERCA -- Quazi Mohammad Rezwanul Ahsan Nafis, di 21 aña di edad cu ta biba na Jamaica, Queens a wordo aresta ariba pa atenta di uza un arma destruccion masivo. Si e wordo declara culpabel e lo wordo condena na bida largo den prizon. Na momento cu el a wordo captura ayera mainta, Nafis tabata den proceso pa atenta di cende locual cu ta aparenta di ta un bom di 1000 liber dilanti di Federal Reserve Bank on Liberty Street.Segun autoridadnan Nafis, a biaha pa Merca na Januari cu intencion pa conduci un atake. Autoridadnan ta bisa Nafis a purba di haya hende na Merca pa yud'e cu e atake. Coresponsal di CBS John Miller a rapota cu Nafis tabat envolvi den un forum online cu simpatisadonan di Al Qaeda expresando un deseo pa un atake cu lo tin un impacto ariba economia di Merca. Den e forum e sospechoso a wordo introduci na un fuente pa FBI, kende a envolve un agente scondi.

E agente a pretende di ta un facilitador di al-Qaeda, y a provee Nafis cu saconan di 20-50 liber di explosivo. Autoridadnan ta bisa cu Nafis a continua e proceso di cumpra e otro componentenan pa e bom y a asambla locual el a kere di ta un aparato funcional.

Autoridadnan ta bisa cu Nafis a propone diferente intencion pa atake, incluyendo un oficial di halto rango y New York Stock Exchange prome di intenta ariba New York Federal Reserve Bank.

Di acuerdo oficialnan, Nafis y agente scondi a core hunto den un van cargando e "aparato" yena cu explosivonan falso pa e banco ayera mainta. Durante e cu nan tabata coriendo Nafis a bisa e agente scondi cu e tabata tin un "Plan B" pa actua como un terorista suisida si a caso nan plan wordo stroba pa polis. Nan a parka e van dilanti e banco y a cana bay un hotel den cercania. Unda Nafis a graba su mes ariba un video bisando: "Nos lo no stop te ora cu nos logra Victoria of martirio y na e momento ey Nafis a purba di los e bom.

FBI ta continua di pone e prioridad mas halto pa preveni actonan di terorista.❑

Den caso hoben di colo asesina:

George Zimmerman tin fecha pa bay corte



Sostenedonan di Trayvon Martin

Florida, MERCA—Caso di asesinato segundo grado contra George Zimmerman acusa di a mata un hoben Afromericano Trayvon Martin, ta tentativamente poni pa 10 di Juni 2013

E hues Debra S. Nelson a pone e fecha, pero defensa ta bisa cu tin algun cos pendiente, incluyendo un resultado di un investigacion di posibel proteccion di defensa. Zimmerman ta argumenta cu el a tira Martin den defensa propio y a actua legal segun e ley di "stand uour ground" di Florida.

E caso a lanta e topico di discriminacion di rasa y di defensa propio.



George Zimmerman

Martin su famia y sostenedonan di derechonan civil, a argumenta cu e hoben a wordo profila pa motibo di su rasa.

Zimmerman no a ser aresta anochi di e incidente, pero despues di demostracionnan nacional a wordo acusa cu asesinato segundo grado pa un fiscal special. Actualmente e ta den libertad wardando su huicio.

Defensa a insisti cu fiscalnan di estado ta tarda demasiado pa entrega evidencia y documentonan. Tambe el a argumenta di tin mester mas tempo pa prepara pa e caso—cosnan cu lo ser discuti diabierna.

Comienso di siman e famia di Martin a anuncia di a lansa un website "Change for Trayyon" y un comite di e mesun number ta intenta pa duna e famia "un bos den e proceso politico," di acuerdo e grupo.❑

BON DIA Aruba

Spaña ta desmantela red Chines di labamento di placa



Madrid, SPAÑA –Un hues Spaño diaranson a interoga e sospechosonan aresta den un razzia teni riba gangnan Chines wordo sospecha di a laba miyones tin e negociante y doño di galeria Gao Ping, kende ta e sospechoso principal, tambe e actor di porno Spaño Nacho Vidal y Jose Borras, un concejal di Fuen-



di Euro
Un total di 83 persona a wordo aresta, di cual 58 tabata di nacionalidad Chines y 17 Spaño den un serie di razzia teni Diamars, segun director di polis nacional, Ignacio Cosido a informa. Entre e personanan aresta Diamars tabata labrada, den e sur di Spañaa.

Minister di Asuntonan Exterior, Jorge Fernandez Diaz a bisa den un entrevista cu ainda falta mas persona pa wordo aresta. Mas di 10 miyon Euro a wordo confisca den un razzia den full e pais den e ultimo dos dianan. Tambe 200 vehiculo, arma, joyas y obranan di arte. Autoridadnan a confisa cuentanan bancario di mas di 120 persona.

E investigacion a cuminsa na 2009 y a focus riba e zona industrial di Cobo Calleja na Fuenlabrada, cual ta wordo considera e hub mayoritario Chines den full continente Europeo.

E zona ta un fuente di materialnan barata importa for di China y ta bende sapato, joyas, paña y otro productonan, y ta wordo distribui rond Europa.

Vidal, un actor di porno internacional ta conoci pa su trabaonan den "Sexcapades", ta doño di un compania sospecha di ta laba placa.

Den e zona industrial aki, casi 400 di nan ta wordo opera pa comerciante Chines, empleando 3 mil di e total di 10 mil persona emplea den e area.❑

Angelina Jolie: Mi yiunan kier un estatua traha pa victima tira pa Taliban, Malala Yousafzai



Embahadora de bon boluntad, Angelina Jolie



Angelina Jolie, Brad Pitt y yiunan

Como embahadora de bon boluntad di Nacionnan Uni, Angelina Jolie a mira devastacion, pobresa y desigualdad social den paisnan destrui pa guera, y e ta sigura cu su yiunan y di Brad Pitt no crece ciega na e maldad di mundo.

Jolie a conta con el a splica locual cu a pasa cu Malala Yousafzai, e mucha muhe paquistani di 14 aña di edad, cu a ser asesina pa soldaatnan taliban den venganza pa su defensa di educacion pa oportunidadnan igual, na su yiunan.

"E tabata dificil pa nan compronde un mundo unda hendenan ta trata di mata un mucha kende su unico crimen tabata su deseo pa e mes y otronan ta ser permiti pa bay scol.

"Nan a keda pensa riba e storia aki dia y nochi y a bin cu yen pregunta. Nos a siña mas tocante Malala y hunto nos a sinta wak su entrevistanan.

"Nos yiu di 8 aña sugeri pa mundo traha un estatua di Malala y pone un skina pa lesa na banda." ❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Motibo di fractura di weso

Fabio Borini di Liverpool no por hunga pa tres luna largo

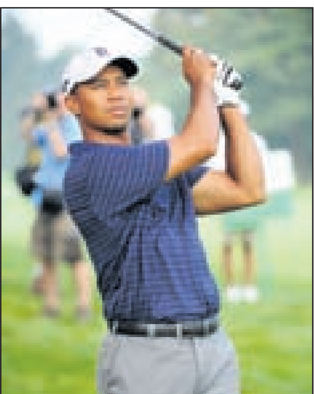
Pagina B2



Levi Leipheimer di Omega Pharma-Quick Steps

Ciclista Mericano su contract a wordo termina pa motibo di doping

Pagina B2



Tiger Woods lo participa den torneo di tennis na Arabia

Pagina B3

New York Yankees shortstop

Derek Jeter lo ta 4 pa 5 luna na cas pa recuperacion di su enkel

New York Yankees shortstop Derek Jeter.

Detroit, MERCA – E hungado di New York Yankees, shortstop Derek Jeter, lo wordo someti den un operacion pa su enkel robes cu a kibra. Pa su enkel recupera completo, lo por dura 4 pa 5 luna.

Segun e ekipo di Yankees, Jeter lo wordo opera diasabra na e estado di Charlotte door di dr. Robert Anderson, y cu e lo bolbe te otro aña durante comienso di training na mita di februari pa comienso di maart.

Segun General manager Brian Cashman, Jeter tin e posibilidad di regresa cu e ekipo mas pronto di loke nan ta spera.

Diadomingo nan a scan su enkel, unda a confirma cu su enkel ta fractura y diamars el a papia cu e dokter. No tin informacion nobo y nada no ta mas pio di loke e dokter di ekipo a wak.

Esaki no ta e prome biaha cu Jeter a haya cu su enkel robes, y el a wordo saca na september door di manager Joe Girardi momento cu el a keha di su enkel. ❑

BON DIA Aruba

Spaña ta un pia den y afo pa clasifica pa Mundial

Madrid, SPAÑA – E seleccion di Spaña ta na un nivel di 50-50 di por clasifica pa weganan di Copa Mundial Brasil 2014, despues cu nan a keda tabla contra Francia.

Den e prome tempo Spaña tabata dominante y Sergio Ramos a score e prome gol di wega. E Spaño Francesc "Cesc" Fabregas a hera un penalty, e Francesnan a haya mas confiansa den nan mes y a cuminsa yega mas cerca di e gol. Ambos ekipo ta manteniendo na mesun posicion, pero Francia ta na prome luga cu diferencia di un gol.
Despues di e gol di Ramos, nan a perde control di nan hugada. E coach Vicente del Bosque a dicidi cu Sergio Busquests ta hunga patras y no na su posicion di semper cu ta medio campo hunto cu Xabi Alonso. Durante e di dos tempo, e seleccion di Francia tabata kita e bala for di Spaña facil y por a yega cerca di gol pa tabla e wega.

David Silva y Alvaro Arbeloa di Spaña a wordo cambia, ya cu ambos a rek musculo. Segun del Bosque, den cuater aña hungadonan no a haya problema cu musculo y durante e wega nan a haya dos hungado mester a sinta pa e motibo ey. Door di e cambio cu a wordo haci, Francia a probecha y cambia su propio hugada. ❑


Coach di Spaña Vicente del Bosque.

Motibo di fractura di weso

Fabio Borini di Liverpool no por hunga pa tres luna largo


E delantero di Liverpool Fabio Borini luchando pa mantene e bala.

LIVERPOOL, England— E hungado di Liverpool Fabio Borini, no por hunga pa tres luna largo futbol despues cu e club a dicidi cu e mester haci un operacion pa drecha un fractura di weso cu e tin na su pia.
E italiano a haya e herida desde cu nan a hunga contra Manchester United na september y nan a perde nan wega, y e situacion a bira mas pio momento cu el a hunga cu e ekipo di Italia siman pasa. E ekipo a bisa cu ta e staf medico a asisti na e herida despues cu el a regresa y a dicidi cu Borini mester opera. E periodo di recuperacion normalmente ta tres luna den un caso di operacion di weso. E ausencia di Borini lo causa mas problema pa e manager Brendan Rogers di Liverpool, como cu nan tin hungadonan menos. Andy Carroll loan a wordo presta pa hunga cu West Ham, mientras cu Craig Bellamy y Dirk Kuyt a wordo bendi. ❑

Levi Leipheimer di Omega Pharma-Quick Steps

Ciclista Mericano su contract a wordo termina pa motibo di doping

Brussels, BELGICA – E ciclista Mericano Levi Leipheimer a wordo saca for di e ekipo ciclismo Omega Pharma-Quick Step despues cu el a confesa di ta dope, esaki relaciona cu e investigacion di e caso di doping cu a costa Lance Armstrong su carera.
Leipheimer tabata compañero di ekipo di Armstrong pa cinco aña largo. Den e temporada ey, ambos tabata den e ekipo di US Postal Service, Astana y RadioShack y despues el a bay cu Quick Steps.
E ekipo a bisa den un conferencia cu e contract di Leimheimer a wordo termina den di biaha. E problema a condena e ciclista pa su cooperacion abierto cu USADA. E ta sirbiendo e castigo cu el a haya di seis luna di suspension door di a kibra e regla di doping.❑


Ciclista Mericano Levi Leipheimer.


Levi Leipheimer cu Lance Armstrong.

Major League Baseball

Wega entre San Francisco y St. Louis mester a wordo para door di yobida



Manager Mike Matheny di St. Louis.

St. Louis, MERCA– e wega entre San Francisco y St. Louis mester a wordo para pa motibo cu yobida den di 7 inning. E momento ey St. Louis tabata gana 3-1.

E wega a wordo para den e inning 7 faltando 1 out mas pa bay. E liga a anticipa cu no lo tin mas problema, como cu riba e radar a mustra cu e tempo lo pasa bay. E wega aki ta di 3 cu a wordo para door di yobidanan y e pronostico tabata bisa cu e posibilidad pa yobe tabata 70 %. E yobida a cay mas fuerte 10 minuut despues cu nan a tapa e veld. Ambos manager a cuminsa pensa ki ta e posibilidadnan di yobida y si e lo afecta nan scogencia di e pitcher cu lo cuminsa cu e wega. Prome cu e wega Mike Matheny di St. Louis a bisa cu pa e tempo no mester worry.

Segun Matheny yobida ta parti di "Midwest". E ta sigui bisa cu nan sa topa cu situacion asina caba y nan ta comprende cu e personanan ta haciendo un bon trabou di pronostica pero nunca por sa sigur kico lo pasa. ❑

Portugal por wordo elimina for di Mundial 2014

Media di comunicacion Portugues a critica Ronaldo



Delantero di seleccion di Portugal Cristiano Ronaldo.

Lisbon, PORTUGAL - Durante e wega eliminatorio entre Portugal contra Irlanda, nan a tabla e wega na 79 minuut di wega. Na e momento nan aki Portugal tan a di tres luga den e tabla di posicion cu cinco punto tras di Rusia cu ta na prome luga. E prensa di Portugal a critica Cristiano Ronaldo di no a hunga manera mester ta.

E corant A Bola a pone cu nan mester hunga sin Ronaldo, mientras cu Diario de Noticias ta bisa cu e empate cu Irlanda ta pone Portugal na peliger di ta for di Mundial 2014. E gol di Postiga no ta suficiente y a pone cu nan a keda empata. Ronaldo por a haci mas. Tur responsabilidad a wordo tira riba Ronaldo y cu e no a haci un bon trabou. ❑

Tiger Woods lo participa den torneo di tennis na Arabia

Abu Dhabi, EMIRATONAN ARABE -- Tiger Woods su plan ta pa cuminsa e siguiente temporada na e campeonato di Abu Dhabi den e torneo Europeo. Ayera e comite di torneo a bisa cu Tiger Woods y Rory McIlroy a compromete nan mes di hunga na Abu Dhabi, cu lo tuma luga januari 17-20. Den e mesun siman lo tin e "Humana Challenge" na e desierto di California, cu ta un torneo cu Woods nunca a participa.

Aña pasa Woods a tabla cu Robert Rock den e buelta final, y cu a termina cu dos tiro tras di e Ingles mientras cu McIlroy a sali e prome finalista. Tambe aña pasa e no a participa den e torneo di Torrey Pines, unda cu el a gana 7 biaha e campeonato. Otro aña e campeonato Torrey Pines lo tuma luga un siman despues di e campeonato na Abu Dhabi cu porta Woods lo participa den e torneo. ❑



E famoso golfista Tiger Woods a gana e campeonato di Torrey Pines 7 biaha.

Campeonato di Aruba Domino Bond a yega na su final



Hungadonan di Old Parr DT.



Hungadonan di Gran Marnier DT.

ORANJESTAD – E campeonato di ARUBA DOMINO BOND 2012 a yega na su final. E ekiponan mester a bataya diferente buelta pa asina por a yega na e ultimo dos ekiponan pa cuminsa cu e play-off.

E ekipo di Old Parr DT ta gana Sportboys DT cu e score di 13 pa 03 na Juventud Tanki Leendert, mientras cu e ekipo di AYO DT ta gana Label 5 DT cu e score di 13 pa 12 na Centro di Bario Noord. E siguiente wega cu a tuma luga na Juventud Tanki Leendert, Sportboys DT ta gana Bon Bini Cargo DT cu e score di 13 pa 12.

Na Centro di Bario Noord Old Parr DT ta gana AYO DT 13 pa 0. Door cu AYO DT a perde pa default Old Parr DT a pone un wega di domino entre e grandi nan contra e jong nan. Akinan e experiencia di e grandi nan ta gana e suerte di e jong nan 8 pa 6.

Diasabra awor 20 di october Old Parr DT ta sali pa Panama pa representa Aruba den e campeonato Internacional di Domino cu lo tuma luga entre 22 cu 26 di october. Aruba Domino Bond ta desea Old Parr DT hopi suerte den e campeonato. E play-off di Aruba Domino Bond lo cuminsa e prome siman di november entre Old Parr DT contra Grand Marnier DT y Noord Stars DT contra Hennessy DT. ❑



Hungadonan hoben di Old Parr DT.

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Macaroni den cuatro keeshi

Ingredientenan:

- 1 paki grandi di macaroni
- 1 ons di swiss cheese
- 1 ons di Mozzarella cheese
- 1 ons di sharp Cheddar cheese
- ¼ lb. di manteca of margarina Blue Band
- 4 cuchara grandi di Parmesan cheese



Preparacion:

Herbe e macaroni den awa herbiendo cu salo, te ora e macaroni ta casi moli. Skoarea e awa y warda ½ cup di e awa. Pone e macaroni den un casserole hunta cu manteca. Corda e keeshinan na slice fini y corta esakinan na mitar. Mezclanan den e macaroni. Combina e manteca cu ½ cup di awa y basha esaki riba e macaroni. Strooi e keeshi parmesano riba y horna pa 15 minuut den un forno di 400 grado.

Pa 6 persona

Asociacion di Personal ta organisa
Hersengymnastiek pa departamentonan gubernamental

ORANJESTAD – E Asociacion di Personal di SVB, "Personeels Vereniging Gotigozo di SVB," ta participa cu diabierna 26 october 2012 lo bay tin nan Seso Sport. E Seso Sport aki lo bay tuma luga na C.B. Dakota y esaki lo bay ta pa 8.30 di anochi. E Hersengymnastiek aki ta specialmente pa personanan cu ta traha den Gobierno pa asina midi forsa y capacidad di tur e aparato gubernamental aki na Aruba.

E meta ta pa na tur departamento traha un of mas team y participa na e grandioso Seso Sport aki di Personeelsvereniging di SVb. Un suplica ta bay pa tur e departamento nan di gobierno pa prepara bo grupo pa inscribi lo mas lihe posibel ya cu ta 24 team so nos lo por acepta na e tremendo Seso Sport aki. Inscripcion pa team ta costa solamente f 25,00.

E Seso Sport lo ta 3 rond. Cada team por participa cu 5 a 8 hende na mesa. Di cada rond lo saca 6 team pa bay final. En total 12 team lo bay final. Pues tur esunnan trahando den e departamento Gubernamental cuminsa prepara bo team y prepara e seso nan y inscribi lo mas lihe posibel. Tambe fanatico nan di e deporte aki ta keda invita pa t'ey presente. Corda e lema" Esun cu yega prome, ta bebe awa limpi". Ban wak ken ta e Campeon Nan Di E Seso Sport Gubernamental Di Aruba.

Pa participa por yama e siguiente persona pa inscribi: Ruben Krozendijk 594-9345, Elvis Arends 732-5990 y Margarita Orman (748-0872), por yama na SVb 527-2781 (Ruben), 527-2777 (Margaritha) y 527-2715 (Elvis), please despues di 3.30 di atardi of jama despues di 5 or di atardi na e celular nan ya menciona.

Ora di inscribi porfabor menciona nomber di bo team y cua departamento di gobierno bo ta representa, bo cel/tel y persona di contacto. Tambe por inscribi na e- mail di Ruben: wkrozendijk@svbaruba.org y titula bo e-mail: Participacion na Seso Sport SVb. Ultimo dia pa inscribi na e Seso Sport aki lo bay ta diabierna 19 di october 2012.

Personeel Vereniging di SVb kier a yama un danki di antemano na tur esunnan cu lo bay participa na e tremendo Seso Sport aki y ta desea tur team suerte.❑

Studiantenan di IPA cu proyecto di Kids' Athletics



Studiantenan di IPA ta check e puntonan.



Participante ta tira obheto pa studiante di IPA.



Un di e participante ta haci ehercicio di core.



Muchanan haciendo un di e ehercicio cu studiantenan di IPA ta mustra nan.

ORANJESTAD – Recientemente e studiantenan di tercer aña di IPA a organisa un evento cu a wordo yama" Kids' Athletics" como parti di un modulo. Kids' Athletics ta un "World Educational Proyect" cu a ser desaroya pa e Federacion Internacional di Atletismo (IAAF) y cu tin como meta principal, cu cada mucha cu ta forma parti di un ekipo mester haya e oportunidad pa por tin exito den e diferente disciplina di competencia.

E exito di Kids' Athletics ta ser busca den materialnan colorido, materialnan adapta, disciplina nan varia, e acceso pa cada alumno y e ambiente di motivacion durante e evento. Durante e evento cada ekipo consistiendo di 8 persona mester cumpli cu 9 disciplina manera, "forward Squad Jumping", "Cross hopping", "ladder running", "Target throwing", "Javelin throwing", "Knee throwing", "Sprint Hurdles", Formula 1 y "Endurance Race". Den e siguiente potretnan por aprecia, e momentonan di accion den e diferente disciplina. Scolnan cu a forma parti di evento aki ta, Prinses Amalia, St. Aloysius y Pius X Scol. En total 71 alumno di klas 2 a forma parti di evento aki.

E resultado di e evento ta lo siguiente, Grupo cora di Pius X scol a termina na prome luga, sigui pa Prinses Amalia grupo oranje y na di tres luga St. Aloysius grupo blanco. Un palabra di pabien y gradicimento ta bay na e scolnan cu a forma parti di e evento aki.

Pa e exito di e evento aki, studiantenan di tercer aña di IPA ta tuma e oportunidad pa gradici, Medio cosmetics, Prographics, Hubert de Cuba di CBS, Club Olympia, Boluntarionan, mayornan a disfruta y a aplaudi e concepto nobo di movecion na cual nan yiunan a forma parti na dje den e Kids' Atheltics, Maestronan cu a bin apoya nan scol, Setar y IPA. Pa otro aña tin plania, cu Kids' Athletics lo ser organisa na San Nicolas, Playa y Noord.❑



Studiante di IPA ta indica con mester tira.

Universal Youth Run organisa pa ARRUWAC

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e di 6 edicion di e 5K Universal Youth Race cual tabata un gran exito. Diferente club a participa na e careda aki caminda varios hobennan di diferente edad y adultonan a gana premio den nan categoria.



ARRUWAC ta gradici tur e clubnan y mayornan cu a participa na e 5K Universal Youth Race, y nan ta gradici e patrocinado di e careda aki. Universal Trophy a contribui cu e bunita trofeonan cu e atletanan a gana durante e careda aki y sin keda afo na boluntarionan, A.M.A y Cuerpo Policial cu a percura pa siguridad di tur participante riba caminda.
E siguiente careda lo ta e 5K Nationale Cross Country cu lo tuma luga dia 3 di november na Kapel di Alto Vista. Tene cuenta cu esaki ta cuminsa pa 5or di atardi pa motibo cu ta bira scur trempan. Pa e resultado completo di 5K Universal Youth Race por bishita nan pagina di website www.arruwac.com.❑

Fatum cu su di 29 caminata



Sr. Diego Fränkel dunando man na Ronald Staring.





Sr. Diego Fränkel dunando man na Jennelaine Vrolijk.

ORANJESTAD – Delegacion di Aruba lo ta biahando pa Corsou pa participa den e caminata di Fatum cu lo tuma luga na Corsou. E caminata lo tuma luga diadomingo 28 di october 2012 y esaki ta e di 29 FatumLoop, y lo cuminsa mainta 6.30 na oficina di Fatum Corsou, na Cas Coraweg, pa termina na e beach di Wet & Wild. Na 2011 e cantidad di participante tabata 4.600 cual a kibra record. Kiermen e expectativa pa e aña aki ta mas halto y sigur Fatum ta spera di topa hopi cara contento na final di e 29 edicion di Fatumloop.

Den tur categoria por participa, pasobra esaki ta mas importante cu gana. Inscripcion ta habri pa coredonan profesional riba distancia largo of cortico, participantenan profesional riba distancia largo of cortico, coredonan riba nan mesun tempo, mayornan cu yiu den strollers, personanan den rolstoel, 60plus, gruponan di studiante, docentenan di sport, y tur esunnan motiva pa participa.
Durante e di 29 edicion di FatumLoop ta tene cuenta cu e siguridad di e area y e ruta deportivo di Fatumloop na unda cu e organisacion nan como Cuerpo Policial di Corsou; Curaçao Road Services; Motorclub The Easy Riders; Rode Kruis; de Padvinders; Ambulance Dienst CEMS; y dokternan den un coordinacion centralisa lo guia e evento di FATUMLoop manera esaki ta e caso anualmente. Pasobra, siguridad pa FATUM ta na prome luga.
Costo pa participacion ta ANG 10,00 pa persona. Pa mucha (te cu 16 aña of studiantenan ariba 16 aña) ta ANG. 2.50.
Pre-registracion pa atletanan di Aruba ta bai via Sr. Harold Westerhof di RRCK (Road Runners Club Korsou)Sr. Westerhofsu number di cellular ta 599.9.569.7242 of via email h.h.west@cura.net. Fatum Aruba lo wordo representa door di e atletanan Jennelaine Vrolijk, 15 atleta nan di Aruba All Distance Runners (ADRA) y Ronald Staring kende na 2008 tabata e ganado di Fatumloop.

Ariba e potretnan por mira Sr. Diego Fränkel, Managing Director Fatum Aruba – Bonaire - St. Maarten, deseando e atletanan exito cu nan participacion na e di 29 edicion di Fatumloop, mientras ta haci entrega di un contribucion na sponsorship. Pa mas informacion por bay riba nan pagina di web http://an.fatum.com/opencms/opencms/events/Fatumloop_2012 ❑

All Distance Runners Aruba ta organisa

Caminata di Fun Walk & Run di 4.6 km

ORANJESTAD - All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) ta organisa un 4.6 km FunWalk & Run diadomingo awor 21 di october 2012. E fun walk & run lo cuminsa pa 5:30 pm.
E caminata lo tuma luga den e bario di Santa Cruz, cuminsando na altura di Universal Trophy/ Colegio San Antonio, bay direccion zuid, pasa banda di veld di Estrella sigui te na e t-weg di Papilon/Sabana Grandi. Aki ta bira na man drechi, pasa den Yucuri te na e t-weg Yucuri/ Mahuma, banda di e tireshop, y bira na man drechi, drenta caminda di Santa Martha y bin termina bek na altura di Universal Trophy.
Pa e 4.6K Funwalk & run lo tin premio pa e prome tres coredo y ganado nan masculino y femenino. Y pa e hoben nan te cu 17 aña lo tin premio tambe pa e prome tres mucha homber y mucha muhe nan cu yega final prome.

Cu e actividad aki A.D.R.A. kier stimula e pueblo di Aruba y specialmente hobennan pa ta activo y haci mas movecion. E distancia aki di 4.6 km ta uno hopi atractivo unda henter e famia por participa activamente. Y pa e mas chikito nan cu e distancia aki ta net un tiki hopi pa nan cana, bin cu nan stroller, bicicleta of cualkier otro miedo pa transporta nan durante e careda/caminata aki. Tambe pa esunnan cu ta practica e deporte, esaki ta un bon oportunidad pa drecha nan tempo y prepara pa cualkier reto cu nan tin pendiente.
E funwalk & run ta costa Afl. 5,= pa persona y ticketnan ta na benta cerca tur miembro nan di A.D.R.A.. Riba dia di e actividad tambe ta posibel pa inscribi desde 4:15 PM. Miembro nan di A.D.R.A. ta presente tur diamars y diahuebs entre 5.30 pa 7:00 PM na stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.
Por bishita A.D.R.A. riba nan pagina di facebook,, unda por haya mas informacion di e actividad. Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto na telefoon 592-8592. ❑

Resultadonan di "Copa Lica Werleman"

Arsenal, Santa Fe, Bubali y Britannia ta gana nan prome wega

ORANJESTAD - Futbol femenino a continua recientemente riba e tereno di Britania na Piedra Plat den e Copa Lica Werleman. Den e prome encuentro, RCA ta gana Arsenal 4-0 golnan anota pa Joanerly Ras 2x y Milvienne Henriquez 2x despues Britannia ta gana Savaneta Stars 2-0 golnan anota pa Mylene Croes y Melisa Acosta

Den e siguiente wega cu a tuma luga, Santa Fe ta gana RCS 2-0. E golnan anota pa Santa Fe tabata den persona di Jessica Jackson y Esmee Stoopman. Den e encuentro entre Bubali y Riverplate, e wega ta termina na fabor di Bubali. Nan ta gana Riverplate cu score di 5-2. E golnan anota di Bubali a wordo haci door di Lisandra Fradl 3x, Nicole Ras y Aliyah Simon y pa Riverplate a score Jessica Rivero y Ana Flor Zapata. Durante e weganan ningun team no a ricibi carchi.

E siguiente weganan ta lo tuma luga diabierna 19 october cuminsando pa 6:45 pm Santa Fe contra Bubali y pa 8:00 pm Riverplate contra Savaneta Stars. Diasabra 20 october pa 6:45 pm Britannia contra RCA y pa 8:00 pm Arsenal contra RCS. Bar y cushina lo ta bon surti y fanaticada ta invita pa apoya e teamnan.❑



Buscando pa pasa e defensa pa haya e oportunidad di hinca un gol.



Defensa ta purba di saca e bala for di area di gol.



Hungado ta busca pa pusha e bala mas dilanti pa su team.

"The 2012 Generation Next BMX Battle" na Corsou

Deportistanan di BMX ta pone Aruba su nomber na halto durante e competencia



Participantenan di e BMX.



Ganadonan di e categoria di 15 aña Zaithyel Soekandar di X-Riders cu a sali di prome luga y Akash Solognier di Street Wise cu a sali di tres luga.



Ganadonan di e categoria di mucha chikito.

ORANJESTAD - Aruba a wordo representa na Corsou, pa 29 atleta di 4 diferente team. E team nan presente tabata Rough Riders, Speed Riders, X-Riders y Street Wise.

Tabata tin un total di 160 atleta cu a inscribi pa e competencia di "The 2012 Generation Next BMX Battle" a Corsou. Presente tabata tin un total di 13 Team for di Venezuela, USA, Hulanda, Corsou y Aruba.

Durante e competencia e ekiponan participante a trece pa Aruba un total di 12 trofeo. Un total di 8 premio di prome luga, 2 di segundo luga y 2 di tercer luga.

Street Wise BMX Team Aruba a logra bay cu e team trofeo. E seleccion nacional tambe a logra un total di 6 competido riba e podium, cual ta un total di 4 prome luga, 1 segundo luga y 1 tercer luga.

E proximo careda ta dia 20 october y ta wordo organisa pa Rough Riders BMX Team y lo tuma luga na Street Wise BMX track.❑

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

MIO y Jaguars ta sali victorioso den nan wega



Ling & Sons Miyola Wever preparando pa bati.

ORANJESTAD – E campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua recientemente riba veld di Kudawecha. Den categoria di A-Klas MIO Athletics e ekipo nobo di amigonan entre 17 aña kendenan ta yena tereno cu fanaticada y chicknan suave a gana un partido importante momento cu nan a derota RC Cola Indians cu score di 12-10, y asina ta pone un pia den play-off cual lo inicia otro siman.

Giancarlo Gomez ta resulta pitcher ganado ricibiendo relevo di Daniel v/d Linde den di 5 entrada. Andresito Maduro ta drenta releva Erick "Pabuchi" Irausquin den di 2 inning. Erick Irausquin ta perde e partido. Miho batiadonan pa MIO Athletics ta Deyon Peterson kende su bate tabata na candela a bay di 3-3, Giancarlo Gomez, Myron Koolman ambos di 3-2, Dwight Feliciano di 2-2. Pa RC Cola a destaca den causa perdi Juan Geerman, Gerald Werleman di 2-1, Jorge Perez 1-1, Jeremy Geerman 3-2 y Juan Carlo Geerman di 2-2.

Den un otro wega den e Liga Flamboyant Jaguars ta reacciona den ultimo chens pa gana Tanki Leendert Girls 4-3. Jaguars ta conecta 4 careda, 9 hit, 4 eror. Tanki Leendert ta conecta 3 careda, 0 hit, 2 eror. Zagyra Jones kende ta drenta releva Shakeva Jones den di dos inning ta bay cas cu e victoria. Rubia Ras ta resulta pitcher perdedo. Miho batiadonan pa Jaguars a resulta Cathleen Geerman y Tianne Martina ambos di 3-2, Melissah Daniel y Shakeva Jones di 2-1.

Campeonato di Aruba Softball Bond ta continua y diasabra awor play-off Liga Flamboyant ta ranca sali na veld di Mabon. Pa 1:45 pm Jaguars lo enfrenta Ling & Sons Rebels mientras cu pa 4:00 pm Aruba Bank Lady Tigers lo enfrenta BK Eagles. Softball Fastpitch a la carga.❑



Montaña Braves Jayson batiendo.



Pitcher di Jaguars.

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Montaña Braves ta gana su di dos wega

ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond recientemente a tuma luga na e veld di Kudawecha. E ekipo di Montaña Braves den categoria AA a bolbe gana su di dos partido.
Despues cu Montaña a derota y kibra invicto di Royal Power diabierna ultimo nan a subi tereno brabo y ta derota Macuarima Indians.

Jourick Blanco na dado momento ta conecta un grandslam den leftfield unda fanatico "Chomon" tabata disfruta di un Chopsoy Chines y e bataso aki pa mala suerte a aterisa den e "weya di Chomon". Mas cu claro fanaticada a gosa esaki un mundo y tabata tin un harimento sin stop, pero mas na agrado a keda tog e cuater caredanan cu Jourick Blanco su cuadrangular a produci.

Montaña Braves ta conecta 10 careda, 9 hit, o eror, mientras cu Macuarima Indians ta conecta 5 careda, 6 hit, 1 eror. Carlos Croes ta bay henter e ruta y ta pone un otro victoria mas riba su nomber. Benjamin Geerman ta inicia y ta wordo releva pa Lucio Geerman, pero Benjamin ta resulta pitcher perdedo. Miho batiadonan pa Montaña ta Angelo Webb 3-2, Angelo "Appel" Laurant di 2-2, Richinell Matos y Jonathan Barry di 2-1, Jason Orman di 1-1. Pa Macuarima a destaca den causa perdi Leander Angela di 3-2, Robertino Koolman 2-2, Jose Paredes 1-1 y Kenroy Geerman di 3-1. Montaña Braves den un tremendo drive mandando mensahe pa Mariniers y Royal Power pa cu play-off.
Den categoria Flamboyant BK Eagles ta rally y ta gana Ling & Sons 7-6. BK Eagles 7 careda, 4 hit, 3 eror. Ling & Sons Rebels 6 careda, 6 hit, 6 eror. E erornan a costa Ling & Sons Rebels e wega. Gilda James ta inicia e partido pa BK Eagles y ta wordo releva pa Lisandra Thiel den di 4 inning kende na su turno ta ricibi relevo di Millizienne Richardson den di 5 inning. Lisandra Thiel ta bay cas cu e victoria. Linda Brown ta bay completo pa Ling & Sons Rebels, pero mester conforma su mes cu e derota.

Miho batiadonan pa BK Eagles ta Burline Cristina 3-2, Carolina Blijden 1-1 y Jennifer Martis 2-1. Pa Ling & Sons Rebels a destaca na bate Sharmin Gijsbertha 3-2, Ludmila Geerman 2-2 y Linda Brown di 2-1. ❑



Despues di un exitoso edicion

It`s Raining Men event edicion 2012 lo ta dia 16 di november

Directiva di Women's Club durante un rueda di prensa anunciando di e manera aki e proximo evento grandi cu ta "It's Raining Men 2012".

ORANJESTAD - Aki 4 siman ariba diabierna dia 16 di november 2012 Women`s Club of Aruba orguyosamente ta organisa un biaha mas e Its Raining Men event den Aruba Marriot Resort Grand Ballroom.

SOLD OUT

Aña pasa e evento tabata practicamente sold out y a wordo gusta pa tur esnan cu a atende. Its Raining Men ta un anochi unda cu ta recauda fondo pa Women`s Club of Aruba den un forma unico.

CELEBRIDADNAN MASCULINO

Cabayeronan cu ta conoci den nos comunidad, prensa, bankero, politico, entrepeneurs, etc. lo ta modelonan estelar durante e anochi aki desfilando moda di diferente casnan di moda rond Aruba. E parti bunita ta cu normalmente e personanan aki no ta modelo y e publico cu ta wordo sorpresa cu e figuranan aki ta keda hopi contento di mira e caranan riba pasarela.

PREMIO Y ENTRETENIMENTO

Tambe durante e anochi aki lo tin diferente premionan atractivo cu ta wordo rifa y e publico lo haya e oportunidad pa rey kende ta e Mystery Man cual lo gana e premio principal.

E evento lo cuminsa pa 8 or di anochi y lo bay te cu 12 or di anochi. Lo tin snacksnan delicioso, biña y tambe un cash bar disponibel.

Na final di e show di modelahe e anochi lo sigui cu musica en bibo di 3SOM BAND.

Women`s Club of Aruba funda 17 september 1934 ta un organisacion cu no tin material comercial .E fundacion ta traha na mehora e comunidad di Aruba.

Algun di e proyectonan cu Women`s Club ta traha duro pa yega na fondo pa yuda famianan di menos recurso na Aruba.❏

ABC Tours encarga cu transporte di ex-presidente di Costa Rica



Pagina B11

Bishita Okeanos Spa su Island Extravaganza



Pagina B10

Flora Market a inaugura nan Magia Navideño



Pagina B12

ABC Tours encarga cu transporte di ex-presidente di Costa Rica durante su bishita na Parke Arikok

Prome Minister Eman, hunto cu su señora esposa Doina, y ex Presidente di Costa Rica, Sr. Jose Maria Figueres y demas miembronan di TNO.



Prome Minister, hunto cu Sra. Doina, y demas miembronan di TNO, disfrutando di e tour.



Prome Minister mr. Mike Eman, ricibiendo un splicacion di e tour special.



E comitiva na Fontein.

ORANJESTAD - Durante e fin di siman cu a pasa, e compania ABC Tours a score un biaha mas ora cu nan a wordo scogi pa transporta Prome Minister Mike Eman y su invitado special durante e Green Conference, Dr. Jose Maria Figueres, kende ademas di ta e actual presidente di Carbon War Room, entre 1994 y 1998 tabata Presidente di Costa Rica.

TRES TOUR SPECIAL

E dia aki tabata tin tres tour special, dos cu a transporta e representantenan di TNO y otro cu a transporta Prome Minister hunto cu su casa Señora Doina y tambe Sr. Figueres kendenan tambe a conta cu e grato compania di Consul di Costa Rica na Aruba Señora Cecilia Arendz-Vries.
E bishita na Parke Arikok a cuminsa for di mainta tempran caminda a recore entre otro Sero Arikok, Cueba di Fontein, Vader Piet, Jamanota pa asina finalisa na e Visitors Center di Parke Arikok.
ABC Tours a pone na disposicion su top drivers y nan poderoso jeeps pa asina e VIP guestnan por a disfruta di un tremendo recorido.

EX MANDATARIO MASHA IMPRESIONA

Gabriel De Mey, Operations Manager di ABC Tours a duna di conoce cu Sr. Figueres a keda masha impresiona cu e comodidad di e vehiculonan cual ta autonan cu a wordo re-diseña exclusivamente pa e compania.

-Banda di esaki, e presidente di Carbon War Room a laga sa di ta hopi asombra pa e calidad di e servicio brinda na su persona y na tur esnan cu tabata den e tour hunto cun'e.
Marvin Kelly, Managing Director di ABC Tours ta sinti hopi honra cu entre tur e companianan na Aruba, nan a wordo scogi pa ta parti di un actividad asina importante.

El a expresa palabranan di gradicimento na Sr. Diego Marquez director di Parke Arikok y Sr. Greg Peterson, Presidente di e Hunta Supervisor, pa e bunita cooperacion durante e bishita aki cu a inclui ABC Tours como partner.

PRONTO LO UZA ENERGIA BERDE

Den cuadro di e Green Conference, Marvin Kelly a anuncia cu pronto e compania lo ta join e iniciativanan di energia berde na e isla door di instala algun solar panels na nan edificio, cual ta ubica na Schotlandstraat 61. ❑

Cu ofertanan fabuloso

Bishita Okeanos Spa su Island Extravaganza booth tur diasabra den Renaissance Mall



Manicure ta un di e servicionan cu Okeanos ta brinda.

ORANJESTAD- E campaña Island Extravaganza a ranca sali cu hopi oferta atractivo. Durante di e temporada di promocion Okeanos Spa lo ofrece tur diasabra na nan Island Extravaganza booth situa den Renaissance Mall un gran special caminda tur montante na dollar lo bira florin. Tambe Okeanos Spa lo ofrece un relahante 'foot massage' di 5 minuut pa solamente 10 florin y e profesionalnan di Okeanos Spa lo pinta bo huña cu pinturanan marca OPI pa solamente 10 florin. E productonan di beyesa di Sothy's lo tin 25% di descuento cual por sirbi como e regalo perfecto p'abo ser queri acompaña cu pintura di huña marca OPI y hopi mas. Si bo ke laga e opcion habri pa e persona mes scoge su regalo, Okeanos Spa tin su certificado di regalo tambe.

PARTICIPA DEN ISLAND EXTRAVAGANZA

Ta bon pa recorda tur cliente cu na compra di 25 florin of mas por cambia nan recibo pa un coupon y asina participa den e campaña di Island Extravaganza cu chens di gana premionan atractivo manera; un Hyundai Sonata, biahe riba crucero pa 2 persona, biahe pa New York pa 2 persona, biahe pa Corsou pa 2 persona, un couple massage na Okeanos Spa combina cu un cena romantico pa 2 na LG Smith's Steak & Chop House y mucho mas. Diasabra awor bo ta invita pa bin probecha di ofertanan fabuloso di Okeanos Spa.❑



Esaki y hopi mas bo por haya na Okeanos Spa.

BON DIA Aruba

Flora Market a inaugura nan Magia Navideño

ORANJESTAD- Flora manera custumber ta trece e pueblo di Aruba den un ambiente di Pasco, manera ta nan custumber. Nan tema pa e aña aki ta Magic. Y kibrando un poco e tradicion di e colornan cora y berde, e aña aki nan a bin cu e color biña como nan color principal.

Pero nan no a keda eynan so. Nan a bay un poco mas extenso cu e tema "Magic". Y tambe uzando diferente colornan pa asina duna un toke unico na e Pasco di e aña aki. Entre otro door di combina diferente color cu otro y crea un ambiente pa diferente pa asina duna e tema "Magic" un toke unico.

Magia a wordo reparti, e.o. den Magic in Heaven, Oriental Magic y Sea Magic. Den Magic in Heaven ta haya tur loke tin di haber cu angel, e color blanco combina cu diferente colornan neutral. Pa Oriental Magic a bay mas den un color mas bibo, uzando e color oraño combina cu oro, dunando e asina algo totalmente diferente cu locual ta custumber.
Naturalmente esakinan ta bin compaña pa nan respectivo decoracionnan pa asina cada persona por haci uzo di nan imaginacion cu tiki ayudo di Flora Market.

E colornan fel a domina den e tema Sea Magic. Colornan ros, blauw, biña. Tur loke bo por imagina den lama, Flora a pone esaki den nan seccion di lama.
Tambe Flora Market tin e acostumbrado pesebre cu no por falta den cada hogar, pa asina duna e toke religioso na e celebracion di Pasco.

En total a tuma e empleadonan encarga cu decoracion seis siman pa nan a pone nan ideanan hunto pa asina pone e pueblo di Aruba den e esfera di fin di Aña manera ta nan custumber. ❑













White Modern Cuisine y Arion Wine Company a team up

Biñanan exkisito di famia Jackson sirbi pa e conocedo di mas exigente

ORANJESTAD – White Modern Cuisine y Arion Wine Company a team up hunto pa e extravagante cena di "Table d'hôte" diamars anochi. Un aliniacion impresionante di biñanan di e Propiedad di famia Jackson a wordo sirbi. E Chef galardona Urvin Croes a bin cu un suculento menu cu a acredita na e biñanan sirbi; emparehando e dosnan aki fantasticamente. E anochi a wordo realsa pa e presencia di Mark Kilbride, e Gerente Regional di Caribe y Liñanan Crucero di Jackson Family Estates California. E biñanan ta wordo representa riba e isla door di Arion Wine Company di e vinologist Govert van der Hout.

E CENA E cena a consisti di Shrimp 'bitterbal' cu thyme mustard gel pa mescla cu un Murphy-Goode Pinot Grigio, un biña hoben y frutal. Scallops two ways; traha na den un estilo dim sum a wordo sirbi y un Matanzas Creek Sauvignon Blanc for di Sonoma County , un biña blanco seco, hopi crisp a aumenta e sabor di e diferente ingredientenan. Despues di e plato di Scallop, un variacion di Coliflor a wordo treci na mesa cu e biña Kendall-Jackson Vintner Reserve Chardonnay, ganado di premio y pa 22 aña un bestseller. Prome cu e plato principal Carne pasa den pan a wordo sirbi combina cu La Crema Pinot Noir Sonoma Coast, a satisface tur paladar.

Tabatin un momento di silencia pa e biñanan top di e anochi: e Freemark Abbey Cabernet Sauvignon for di Napa Valley California, cu ta un tremendo biña cu un complehidad fragante. E biña aki a wordo compaña pa un Sirloin cubri cu Black Pepper Coffee. Esaki tabata un combinacion tremendo. E huespednan entusiasta a wordo malcria despues cu un Crème Brulee den e estilo di White Modern Cuisine. Un semi-sweet Kendall-Jackson Vintner's Reserve Riesling wine a wordo basha pa complementa e ultimo parti aki.

UN ANOCHI PA RECORDA

Govert van der Hout di Arion Wine Company a gradici esnan cu tabata t'ey presente, en particular Mark Kilbride pa su presencia, Chef Urvin Croes pa su cena y e staff di White Cuisine pa su servicio maraviyoso y atento. Esaki indudablemente tabata un anochi pa recorda. ❑


Grupo Tobmann


Bunita damanan na White Cuisine.


Pareha Peterson y van Buuren.


Famia van Romondt, disfrutando den White Cuisine.


E ekipo di White Cuisine y Arion Wine Company a team up pa e evento.

Payaso Radical Rodriguez lo entretene un y tur durante The Return of the Monster Trucks 2012

ORANJESTAD – Payaso Radical Rodriguez lo t'ey durante The Return of the Monster Trucks 2012, pa asina e entretene grandi y chikito.

SU BIDA COMO PAYASO

Ora e tabata mucha ta solamente na payaso e tabata gusta disfrasa riba dia di Halloween. Su nomber oficial ta Ryan Rodriguez y ta bin di un famia di Rodeo. Su welo, tata y ruman ta participantenan na deporte di competencianan di rodeo.

Radical Rodriguez ta su nomber di artista y a gana varios premionan desde cu e la bira un payaso profesional na 1992.

Banda di entretene e publico na un evento, Radical Rodriguez tambe ta fungi como e homber bari. Dus e ta sconde den un bari y e toro ta dal e di un banda pa otro. Esaki ta pa proteha e toreronan cu lo ta den peligro ora ta brinca e toro. Dus e no t'ey pa pone hende hari so pero e ta sali na rescate y defensa di esnan den peligro. Pero no ta solamente ora di e rodeo shownan so e ta actua. Tambe Radical Rodriguez tin e habilidad di entretene grandi y chikito den eventonan grandi manera di monster truck show, careda di cabay y hasta den circo. Premionan cu Radical Rodriguez a yega di haya ta: payaso di aña na cinco ocasion y barrel man na dos ocasion. Radical a bisa cu " Mi ta stima mi trabou y loke mi ta haci. Mi gusta wak hende hari y pasa bon. Mi ta pura pa mi yega Aruba p'asina pasa un dushi weekend cu tur hende".

THE RETURN OF MONSTER TRUCKS 2012

COCA COLA, FUN MILES y CERBES BALASHI ta invita Aruba completo pa The Return of Monster Trucks 2012.

Diabierna atardi, October 19 lo tin un parada saliendo for di waf na playa rumbo pa Renaissance Marketplace.

Tur e 6 monster trucknan lo keda full e weekend na Renaissance Marketplace p'asina tur hende por pasa saca potret y conoce e drivernan.

Carchi lo sali diaranson awor pa solamente 35 florin y 2 mucha bou di 12 aña por drenta cu un carchi.

Luganan cu lo bende ticket ta : El Gallo Rojo, Dragon CD & Electronics, Tri Bike, Veterinario Contreras, Fun Miles, MIO Cayena Mall, Ritz y Manuelitos. Dianan 26,27 y 28 di October ta den Elias Mansur Sport Park bo mester ta pa e gran evento aki.❏

Empleadonan di ATCO a gradua pa curso di Time Management di B & P Interface

ORANJESTAD - Algun tempo pasa un grupo di empleado di ATCO a sigui e curso Time Management cu a wordo presenta pa Drs. Ina Croes di B & P Interface Training and Consultancy. E curso a focus riba con pa plania y haci uzo di bo tempo na trabao. Gerencia di ATCO ta kere den inverti den nan empleado y pa es motibo aki nan ta percura pa nan empleado nan ricibi curso riba un variedad di tereno cu ta relata na nan trabao. Upgrading di un empleado ta un inversion den mehoracion continuo di bo servicio na cliente.

E CURSO

E participante nan a siña den un forma hopi practico con pa :

- Establece nan meta y con pa dedica tempo pa logra esaki ;
- Analisa e manera con pa uza nan tempo regularmente ;
- Plania nan tarea na trabao y nan deseo nan personal ;
- Stipula prioridad den trabao, kico nan mes por haci y kico por wordo delega na otro empleado ;

Es nan cu a gradua pa e curso aki ta: Yanais Arends, Deborah Laclé, Gwendoline Dijkhoff, Wladimir Wever, Jeanine Lampe, Rosalda Stamper, y Irma Bos. B & P Interface Training kier a extende un palabra di felicitacion na tur es nan cu a gradua y desea nan hopi exito den nan trabao



Riba e foto por tira un bista di e graduadonan.

Dia 24 di oktober proximo

Dementie Café CasMarie cu "Adaptacion na lifestyle"

ORANJESTAD - E tema demencia a haya e ultimo añanan mas atencion. Un hecho ta cu esaki no ta suficiente ainda. E motibo pa cu esaki ta cu e impacto di e syndroma di demencia ta enorme y ta afecta hopi mas cu djies e famia di mas cerca.

Importante ta pa por reconoce e señalnan y nos ta na altura di e consehonan y posibilidadnan cu tin aki na Aruba ora un persona wordo diagnostica cu e syndroma di demencia.

Pa cualkier pregunta tocante e syndroma aki y guia con pa anda mihor cu un persona cu tin demencia semper por acudi na fundacion CasMarie.

Desde e luna di juli a cuminsa brinda e servicio Grupo di Conversacion pa famia, e meta di e servicio aki ta pa topa cu otro cuidadornan informal y intercambia cu otro encuanto diferente topico relaciona na e syndroma di demencia. Si ta desea di participa na e grupo aki of si ta desea di haya mas informacion por tuma contacto libremente na number

Durante e proximo Dementie Café CasMarie nan lo combersa encuanto " adaptación den life-style y na cas".

Tambe lo informa tocante e posibel cambio den actitud y funcionamento cu por tene cuenta cune. E invitado special di e anochi aki ta Sra. F. Hughes, ergotherapista y Sra. G. Sentó, fysiotherapista. Nos lo tin obtenibel riba e anochi aki e programa nobo di Dementie Café 2012-2013.

Pa mas informacion y pa reserva lugar por bel number 569.6910 of bishita nos pagina di Facebook Dementie Café CasMarie.❏

Portanan di e garganta

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

E palabra tiroide ta bin for di e palabra Griego 'thura' cu ta nifica porta, for di e forma di e weso con e ta posiciona dilanti di e garganta. Bo tiroidenan ta e klier mas grandi situa dilanti, na e parti mas abou di e nek. Bo klier tiroide ta produci un hormona rico na iodine thyroxin y triodothyonine cu ta regla bo metabolismo su velocidad, pero e ta afecta con bo ta sinta tur rond di bo curpa.

Tiroidenan cu no ta funcionando di forma optimal ta produci un cantidad di sintoma. Hopi hende ta experiencia man y pianan friu sin motibo, un temperatura abou di curpa, sensibilidad contra friu, un sintimento di semper tin friu, dolor di cabes, insomnio, cuero y cabey seco, wowo hincha, perdida di cabey, huña fragil, dolor di joint, constipacion, un mente menos skerpi, cansancio, infeccion frecuente, sintoma di PMS, stem hees, horea cu ta fluit, biramento di cabes, depresion, retencion di likido, atakenan di ansiedad y panico, alergia, asma, acne, uitslag, perdida di gana di sex y subimento di peso, cual hopi biaha no por wordo controla.

Nos ta calcula cu na Aruba aproximadamente 80% di nos poblacion ta sobrepeso for di cual 45% ta clinicamente obeso.

Un nutricion insuficiente di e tiroide lo por ta e causa number un di e problemanan di peso, specialmente cerca hende muhe den e mundo awendia. Investigacion ta indica cu mas di 10% di esunnan cu ta biba na e banda di mundo aki tin problema cu tiroide cu Mayoria biaha no a wordo reconoci.

Si bo ta experenciando cualkier un di e sintomanan aki bo dokter lo por manda bo haci un control riba bo funcion di tiroide door di un test ti sanger. Desafortunadamente, e resultado di e test lo no tan a su luga. E problema ta cu nos tur ta unico y nos hormona di tiroide no ta manera cualkier otro hende, p'esey mes balornan normal no ta existi y no necesariamente ta aplicabel pa tur hende.

E test di tiroide lo no duna bo e indicacion indica di e nivel di e hormona di e tiroide, paso nan ta falta parti critico di informacion cual lo duna nan un idea di e nivel di tiroide ora cu bo tabata hoben y saludabel. Si bo test di tiroide indica cu bo ta normal riba e nivel 5.5 pero tempo cu bo tabata hoben bo tabata tin un 9, e ora berdad bo tiroide ta poco activo pa bl. Na 5.5 lo bo por sinti bo cansa pero bo dokter lo bisa bo cu e resultadonan a bin bek normal.

Bo por unicamente compara bo mes cu bo mes, y no e nivel di otro hende. E lo ta ideal si no tabata wordo getest ora cu nos tabata un hoben, pues net prome cu 20 aña unda cu nos ta na e top di bo condicion fisico. Di e forma aki ora cu nos bira mas grandi, nos lo por test nos mes un biaha mas pa wak sigur cu nos nivelnan ta riba e bon luga.

E di dos motibo cu e test hopi biaha no ta na su luga ta paso nan unicamente ta mustra kico bo tiroide su nivel di e hormona dependiendo na ki momento esaki wordo tuna. Bo tiroidenan ta un organo bastante fastioso tanto pa diagnostica como pa trata na momento cu bo haya sa e nivel di bo hormona ya cu esaki ta fluctua durante di henter e dia. Dependiendo kico bo come paso esaki tin un efecto inmediato riba e nivel y con bo hormonanan ta wordo produci.

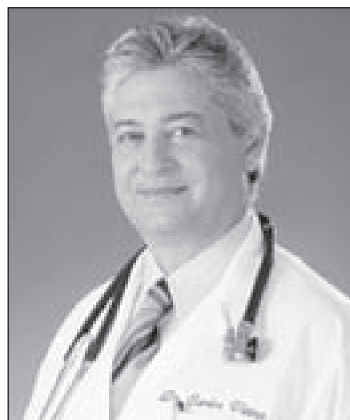
E tres motibo di nan eror ta cu e test no ta indica bo si bo hormona di tiroide lo por ta produciendo demasiado hormona pero bo celnan ta bira resistente na e hormona y no por haci uzo di su curpa. E condicion ta wordo yama Wilson Syndrome.

Si bo tin un temperatura di curpa mas abou cu 98.6F/37C y algun di e sintomanan cu a wordo menciona ariba bo lo por tin e condicion aki. Na nos clinica nos ta wak hopi funcionamento hypo of abou di e tiroide.

E prome soluciona pa pone nos pashent riba un lista di cuminda cu ta bay di acuerdo cu bo tipo metabolico. Paso e dieta di awendia di mayoria hende lo no yuda pa bo tiroide traha manera cu e mester haci esaki riba un nivel optimal, unicamente si nan ta duna bo di sa cu bo mester haci cambio na bo formanan di come.

Bo tiroide por wordo nutri mas miho cu un dieta cu ta inclui vetnan bon y cumindanan rico na mineral cu ta yuda masha hopi mes traha tiroidenan fuerte. Claro, e recomendacionnan aki no ta mescos pa tur hende.

Nos mester busca pa sa ta cua ta e cumindanan cu ta funciona pa bo tipo metabolico.



Mayoria pashent cu e problema ki ta hende muhe y mayoria di nan cu nivel abou di progesterone y hopi biaha mal diagnostica como un deficiencia di tiroide.

Tiroide y hormona di sex tin un accion promovedor riba otro. Na nos clinica nos ta trata hopi hende muhe cu wowonan cu ta sali afo, curason cu ta bati duro y un nek hincha door di stimulantenan natural di e produccion di progesterone.

Periodonan iregular, hopi biaha ta hiba na hysterecotomies cu no ta necesario, ta aspectonan comun y desafortuna di hypothyroidism y malesa di pecho. Menos produccion di tiroide lo por causa un cantidad mas halto di prolactin y persistencia di stimulacion di estrogeno.

Prolactin ta un hormona cu ta stimula e produccion di clechi di pecho cu ta subi normalmente durante di embaraso y cerca mamanan cu ta duna pecho.

Hyperprolactinaemia ta e molester comun den e klier pituitario. Malfuncion di e klier ta produci prolactin halto cu ta causa iregula5ridad di e menstruacion, den mas frecuente y menos frecuente.

E por ta un causa di stop e menstruacion por completo y lo bo por haya sa cu bo ta produccion di lechi for di bo pecho ora cu bo no ta estado.

Get the Point! Bo tiroide lo por ta trahando na su optimo si bo no ta experenciando algun di e sintomanan menciona ariba. Haci un compromiso pa crea mas energia pa bo futuro y mira resultadonan saludabel y mas vigor door di haci un cita cerca nos y a asina nos por mustra bo con bo por boost bo salud di bo tiroide.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑

Despues di un ausencia di 10 aña sin saca coleccion nobo

Ronchi de Cuba lo presenta coleccion "Sunsoaked" durante Aruba Instyle 2012

ORANJESTAD – Despues di un ausencia di 10 aña sin saca un coleccion nobo, e diseñador Arubiano Ronchi de Cuba, lo saca su coleccion "Sunsoaked" durante Aruba Instyle 2012 cu lo tuma lugar di dianan 1 te 4 di November proximo. E ta conta cu un elenco impresionante di diseñadornan internacional, di cual pa e edicion di 2012 ta conta tambe cu diseñadornan local. Un di nan ta Ronchi De Cuba kende ta e diseñador pa fashion labels manera e.o. TRASH BY RONCHI y SOLO BY RONCHI.

HOLIDAY

E diseñador a dicidi di lanza su coleccion mas eleva Ronchi de Cuba cu lo ta un coleccion "holiday" pa asina duna inicio na e temporada especial venidero. E desfile, cu ta conta unicamente cu modelonan local di KOMA MODELS, lo tuma lugar diabierna dia 2 di November proximo y ta un "strictly invitation only" show. Logicamente esnan cu tin un VIP weekend pass di ARUBA IN STYLE 2012 tambe lo por presencia e show di moda aki.



Modelo di KOMA Models, mustrando un creacion di Ronchi de Cuba.

BEAUTY TEAM

Pa locual ta trata hair & make up esaki ta completamente bao encargo di e team experto di BEAUTY TEAM conhuntamente cu Jennifer Croes Veeris y Ernesto Lopez.

PREPARA PA IMPACTO

"Mi lo presenta cocktail y evening wear inspira pa e piel di Aruba despues di un dia den solo" Ronchi ta duna di conoce. "E coleccion ta uno cu a hiba hopi planeamento pa asina e ta uno cu tin fashion pieces segun mi vision pa e hende muher di Aruba" Ronchi ta continua bisando. Mester remarca cu De Cuba y su team tin total secrecia pa cu e coleccion y ta preparando pa causa gran impacto dia 2 di November proximo na Bella Vista situa na Tierra Del Sol.

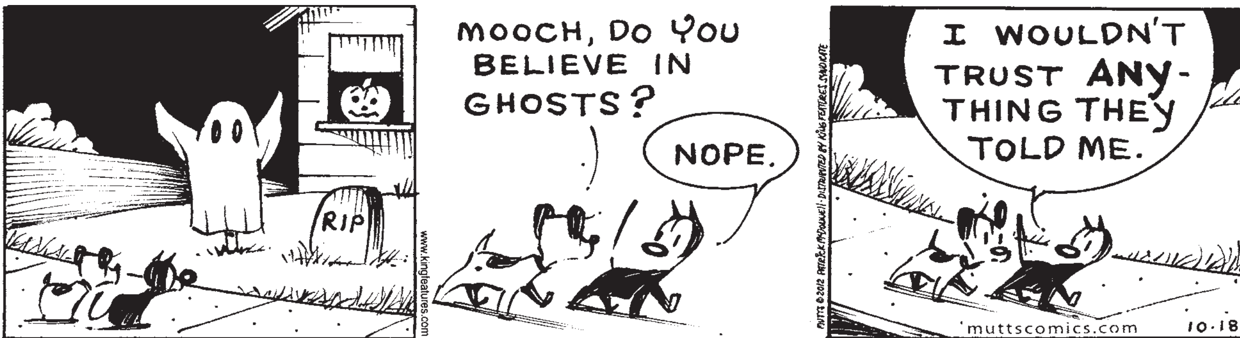


E coleccion "Sunsoaked" lo wordo estrena dia 2 di November na Bella Vista den Tierra del Sol. Despues di un ausencia di 10 aña di Ronchi de Cuba lo reintroduci su liña di moda nobo.

REINTRODUCCION

Ainda ta recorda e coleccionan y desfilenan di Ronchi di mas di un decada pasa. Espectativa pa e re-introducion di e linea RONCHI DE CUBA ta sumamente halto y Aruba henter lo ta en espera pa mira e piezanan cu e maximo diseñador di moda di nos pais lo estrena durante ARUBA IN STYLE 2012.❑

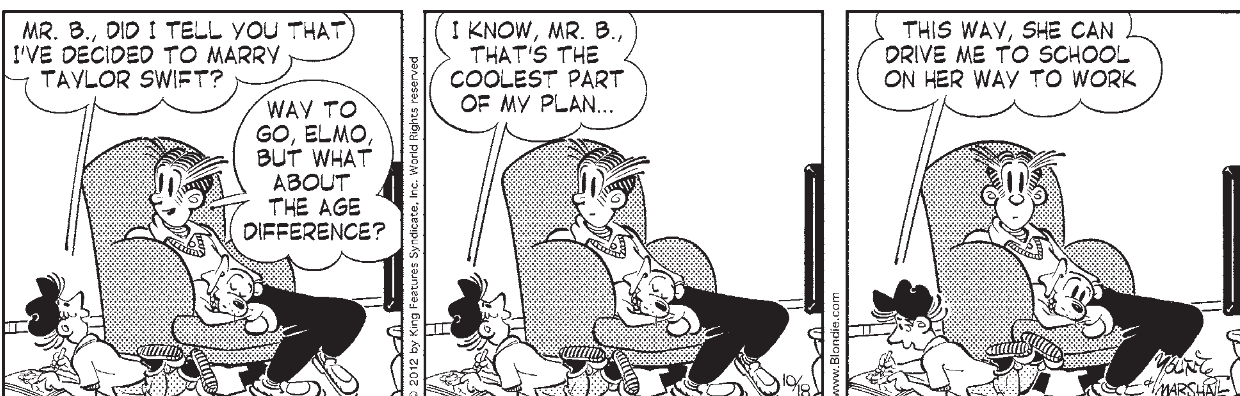
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

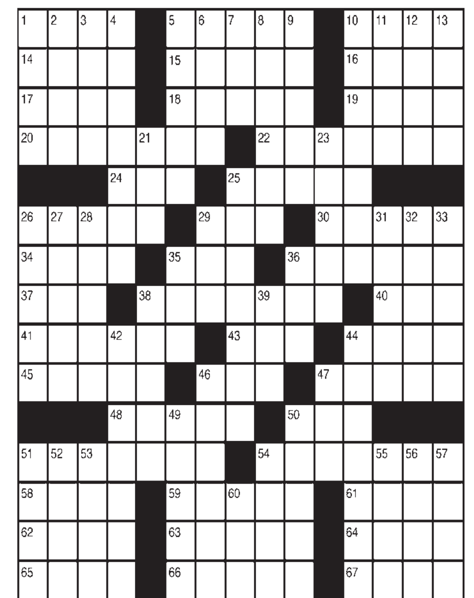
		2	9		7	5		
	3	1		8		7	4	
2								5
	6						2	
3								1
	9	4		6		3	1	
		7	5		8	9		

Difficulty Level ★★★ 10/18

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	9	4	5	7	8	2	1	3
1	3	5	4	6	2	8	9	7
7	2	8	1	3	9	5	6	4
8	4	6	9	2	1	3	7	5
2	5	7	3	8	6	1	4	9
3	1	9	7	5	4	6	2	8
4	8	1	6	9	5	7	3	2
5	6	3	2	4	7	9	8	1
9	7	2	8	1	3	4	5	6


Created by Jacqueline E. Mathews 10/18/12

ACROSS
1 Walk lamely; favor one leg
5 African nation
10 Cut up; dice
14 Length times width
15 Passenger
16 Actress Lange
17 Young horse
18 Not as youthful
19 Help in crime
20 Beg
22 "__ it!"; very mild oath
24 Actor __ Carmichael
25 More modern
26 Very important
29 Whale group
30 Friendlier
34 In __; mired by routine
35 __ up; arrange
36 Long-time teacher's status
37 Gallop
38 Sandy shores
40 Talk on and on
41 Spain's peninsula
43 "Mary __ a little lamb..."
44 Bouquet holder
45 __ up; relaxed
46 Wager
47 Inn
48 Stinky
50 Actor Brynner
51 Narrow valleys
54 Kook
58 Abbr. following many poems
59 Upper room
61 Declare openly
62 Doing nothing
63 Turn a handle
64 Longest river
65 Recolored
66 Sweetheart
67 Likelihood

DOWN
1 "Arsenic and Old __"
2 Common metal
3 Become liquid
4 Flag-waver
5 Response to a corny joke
6 Sword handle
7 Didn't __ up; made no sense
8 Had to have
9 Bow and __; Cupid's props
10 Humiliating disappointment
11 Vagabond
12 Not closed
13 Singer Seeger
21 Cochlea's site
23 Trait transmitters
25 With V-shaped indentations
26 __ Antoinette
27 Dutch island off Venezuela
28 May followers
29 Tiny vegetable
31 Bandleader Xavier __
32 Wipe away
33 Nonconformist
35 Body of water
36 TV's Koppel
38 Obama's VP
39 Head topper
42 Cultured; civilized
44 Lava spewer
46 Nightclub
47 Shack
49 Instruct
50 Unpleasant
51 Sudden attack
52 Mayberry's sheriff
53 Small rodent
54 Three threes
55 Enthusiastic
56 Got a buyer for
57 Lamb bearers
60 Light brown

Wednesday's Puzzle Solved

P	U	B			A	C	H	E	S		D	U	C	K
I	S	L	E		S	H	O	N	E		A	L	O	E
N	E	A	R		P	A	N	D	A		M	A	I	N
	S	H	A	M	E	L	E	S	S		A	N	N	S
			S	A	N	K			H	A	S			
I	N	L	E	T	S		S	H	O	C	K	E	R	S
M	O	O	R	E		S	H	O	R	T		N	I	P
P	O	D	S		G	O	R	G	E		E	T	N	A
E	S	E		B	A	R	E	S		C	R	E	S	T
L	E	S	S	E	N	E	D		S	H	O	R	E	S
			T	A	G			R	E	A	D			
A	L	D	A		S	T	R	A	N	D	I	N	G	
G	A	R	B		T	R	A	P	S		N	O	O	N
O	V	A	L		E	E	R	I	E		G	U	R	U
G	A	M	E		R	E	E	D	S			N	E	T

10/18/12



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa
fayecimento cistianamente di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Viuda Ursula Irena Jacobs

***21 – 10 - 1923 †15 – 10 - 2012**
Vda. di Nestor "Pantin" Guerrero

Na nomber di su:

Yiunan:
Erica Vargen, yiunan y famia
Milva Jacobs, yiunan y famia
Shirley Cordilia, yiunan y famia
Yvonne Jacobs, yiunan y famia
Franklin "Pele" Jacobs, yiunan y famia
Judith Jacobs, yiunan y famia
Ronny "Appel" Jacobs, yiunan y famia
Erwin "Toyo" Jacobs, yiunan y famia
Harold "Colo" Jacobs, yiunan y famia
Ulrica Jacobs, yiunan y famia
Patricia Jacobs, yiunan y famia
Irene Jacobs, yiunan y famia
Brenda Jacobs, yiunan y famia
Jacqueline Jacobs, yiunan y famia
Lolita Illidge, yiunan y famia
Tico Guerrero, yiunan y famia
Geo Guerrero, yiunan y famia
Ramito Guerrero, yiunan y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan

Rumannan:
Annie Kelkboom y famia
Carlos Jacobs y famia
Nelly Becker y famia

Sobrino y sobrinonan

Famia di cas:
Famia Lake, Lola, Rica, Diana, Escalona, Desbarida

Demas famia:
Jacobs, Kelkboom, Becker, Martinuz, Peterson, Faro, Lopez, Cordelia, Hidalgo, Josepha, Thode, Rodriguez, Petroshi, Banfield, Martis, Maduro, Arends, Richardson, Krozendijk, Illidge, Guerrero, de Cuba, Tromp, Humphrey, Cannegieter, Geerman, Vargen, van Doornik, Cathalina, Croes, Navas, Mata

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

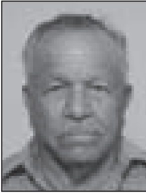
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 20 di october 2012 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 19 di october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

Cu profundo tristeza na nos curazon,
Pero conforme cu su boluntad y boluntad di Dios,
Y agradecido pa tur locual e a nifica pa cada un di nos,
A bai sosega den Reino di Senor nos Esposo, Tata, Abuelo, Ruman, Suegro, Omo y Amigo stima



Sr. Pedrito Pedro Kelly

Mihor conoci como: “Pedji” y carinosamente jama pa tur su nieto, nieta nan y conocirnan como “Padu” - “Papa”
31 di Maart, 1935
+14 di Oktober, 2012

Na nomber di su casa:
+Sra. Jacintha Kelly - Boekhoudt.

Su Majornan:
+Sr. Ricardus “Cay” Kelly & +Sra. Anna Helena Kelly-Ruiz

Jui nan:
Prisco “Kichi” Kelly y Evelyne Kelly-de Freitas.
Carina Henriquez-Kelly y Robert Henriquez.
Albert “Abel” Kelly y Marilyn Candelario-Felix.
Ronny Kelly y Jenny Kelly-Dubero.
Mariela de Cuba-Kelly y Eugene de Cuba.

Su nieto y nieta nan:
Shari-anne y Evelyanne Kelly.
Robertson, Arton, Jean-Carl, Carienne y Dyvienne Henriquez.
Miguelangel y Marian Kelly.
Rochester Kelly.
Roxanne, Roseline y Ingomar de Cuba.

Su ruman nan:
Sra. Viuda Theresita “Chita” y +Sr. Arturo Croes-Kelly y famia.
Sra. Viuda Flora y +Sr. Marciano Croes-Kelly y famia.
Sr. Joseph “Chepi” y Sra. Maria Kelly-Tromp y famia.
Sr. Seferino “Pin” y Sra. Carmen Kelly-Bustillo y famia.
Sr. Viudo Leon “Joon” y +Sra. Helena Kelly-Tromp y famia.
Sra. Filomena “Mena” y Sr. Jozef “Chepi” Kelly-Kelly y famia.

Su swa y cuña nan:
Sr. Alejandro “Badochi” y Sra. Ifna Boekhoudt-Nivelac y famia.
Sr. Vuida Maria y Sr. Urbano Tromp-Boekhoudt y famia.
+Sr. Julio y +Sra. Reynilda Boekhoudt-Lo y famia.
Sr. Ruben “Ruki” y Sra. Ludwina Wina Boekhoudt-Geerman y famia.
Sra. Dora y Sr. Mario “Mai” Maduro-Boekhoudt y famia.
Sra. Viuda Lucia y +Sr. Thomas “Tommy” Dijkhoff-Boekhoudt y famia.
Sra. Annie y Sr. Nooy Tromp-Boekhoudt y famia.
Sra. Emma y Sr. Sabino “Bebe” Boekhoudt-Boekhoudt y famia.
Sr. Edwin “Tin” y Sra. Daisy Boekhoudt-Ras y famia.

Su tanta grandi:
Sra. Viuda Genoveva Croes-Kelly y famia.

Su prima nan mas serca:
Sra. Viuda Rosa Ruiz-Croes y famia.
Sra. Catharina Sanchez y famia.

Su ex –suegra:
Sra. Emily Peralta-Tromp y famia.

Su iha nan:
Sr. Toni Loefstop y Sr. Tico Boekhoudt.

Su bon bisiña nan:
Sra. Thomasina Croes-Limonier
Sra. Lucia y Sr. Toni Loefstop y famia.
Sr. Mario “Mai” Donata.
Sr. Maikel Winterdaal y famia
Sr. Kim (Hong Kong Supermarket)
Sr. John y Sra. Jeannette Croes hunto cu tur empleadonan di John Pizza Express.

Su bon amigo nan:
Sr. Roman Loefstop.
Sr. Nady y su grupo di amigo nan bou palo bandi retonde na Paradera.

Ayudante durante di su enfermedad: Sra. Regina Tromp – de Cuba
Demas famia nan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, sobre-sobrino y sobre sobrinanan, comer y comper nan y demas bisiñanan, conocirnan, ta keda cordialmente invita pa e acto di entierro di nos difunto stima cual lo tuma lugar Diabierna, 19 di Oktober, 2012. E resto nan di nos difunto stima lo ta na, Olive Tree Funeral Home na Cumana di 12:00pm – 2:00pm, respons 2:00pm-2:30pm, despues saliendo pa Santana Catolica “Pastoor Kranwinkel” na Paradera.
Adres pa condolencia ta:
- Diahuebs, 18 di Oktober, 2012 na Olive Tree Funeral Home situa na Cumana for 7:00pm – 9:00pm.
Famia ta pidi disculpa cu si den nos momentonan di tristesa nos lo por a lubida di menciona algun famia, amigo of conocirnan.
Enbez di flor di krans por haci un donacion na “Wilhelmina Kanker fonds” Lo tin un box disponible den Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

A fayese cristianamente



Tirso Anselmo Hayer

mihor conoci como "Tirso"
***15-10-1959 †13-10-2012**

Na nomber di su:

Mayornan:
†Ladislao Hayer
†Seferina Beatris Orman

Rumannan:
†Leticia Hayer
Humpry y Editha Hayer y famia
Astrid y Francis Hayer-Webb
Mirlanda Mireja y Frank Hayer-Dijkhoff y famia

Tantanan y omonan
Sobrina y sobrinanan
Primo y primanan
Amistadnan y conocirnan
Padrino y madrinanan

Demas famia:
Hayer, Orman, Tromp, Marquez, Filé, Kuiridongo, Hoek, Reales Acosta, Laraché, Henriquez, Martinus, Dijkhoff, Zievinger, Robles, Arends, Hellement, Croes, Bernadina na Corsow, Janga, Loepstok

Nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 19 di october 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. diahuebs 18 di october di 7'or pa 9'or di anochi.



Op Aruba zijn favoriete plek, is plotseling totaal onverwacht overleden, mijn allerliefste man

Wim van Roosmalen

Gelegenheid tot afscheid nemen, op donderdag 18 oktober 2012 van 19:00 tot 21:00 uur bij the Olive Tree Funeral Home te Av. E. J. “Watty” Vos 44, Cumana.
De begrafenis zal in Nederland plaats vinden.



**" I place my spirit in His care, when I wake as when I sleep.
God is with me, I shall not fear, my body and spirit are in his keep."**

With great sadness we announce the passing of our beloved mother, b grandmother, sister, and aunt:



Rosalind A Fang – Chin (Baby)

**Widow of Fang Chee Tong (Fong)
of Chesterfield Bar & Restaurant
July 13, 1923 - October 14, 2012.**

Left to mourn are:

Her children:
Kenny Fang
Trudy and James Garrett
Ronald and Joy Fang
Sandra and Dr. Henk Wassenaar
Dennis and Olga Fang
Sharon and Gilbert Berlinski (deceased)
Glenn Fang and Hans Groot
Jenny and Osrick Toppenberg
Anna Rasheed

Her grandchildren and great grandchildren:
Dawn Garrett and children
Lee Garrett
Tara and Shane Moore and children
Jenny-Leigh Fang and son
Jamie Fang
Darin and Gessie Crouch and children
Nathan and Maria Berlinski
Gabrielle Berlinski and Stan Prato
Ezekiel Berlinski
Bethinda and Danny Fang
Andres and Wendy Gutierrez and children
Jean-Pierre Fang and sons,
Dennis A. Fang and son
Suyen and Jairo Everts and children
Jarino Toppenberg and children
Shannon Toppenberg and Tisiana Henricus

Siblings:
Rodrick Chin (deceased)
Sulin and Blaine Nelson
Euklin Valentine (deceased)
Alvin and Myroon Marshall
Wilfred Ho-Sing-Loy (deceased)

Cousins, nieces and nephews:
Steve Chin, Francesca Arias, Jerry and John Francis, Gary Nelson, Judith Ho-Sing-Loy. Jenny Croes, Winston Ho-Sing-Loy, Fifi Ho-Sing-Loy, Marjorie de Lannoy, Vernon Ho-Sing-Loy, Kenny Ho-Sing-Loy, Johnny Visser, Diana Malmberg-Clark, Vivian Alberto, Angie Brown, Glenn Connor, Kim Chin, Susanne and Debbie Marshall, Family Ahlip, Magriet Chin and.Marcel Cheung

Friends of the family:
Amelie Dormoy, Theresa de Graf, Azeena Nadir, Veronica Connor, Viola Cijntje, Rita Assang, Lucie Fun, Molly Evertsz, Family Lo-An-Joe, Family Racherds-Albertsz, Marlene Pierre-Louis, Yok Fun Cheung, Family Tang of White Star, Nini Francis, Hendrik and Blanca Fujooah, Melissa Nelson, and her Essoville neighbors.

Address for condolences: Funeral Home "The Olive Tree" in San Nicolas on Saturday, October 20, 2012 from 7.00 to 9.00 pm.
Funeral services will be held at the funeral home "The Olive Tree" in Cumana on Monday, October 22, 2012 from 9.00 am – 12.00 pm.
After the services Baby will be laid to rest at the Sabana Basora Cemetery.
After the funeral services at the Cemetery the family of the deceased will not be receiving visitors at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza**
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayesimento Cristianamente di:



Petra Maria Maduro

**mihor conoci como
"Petra Ija"
* 20-02-1938
† 16-10-2012**

Na nomber di su:

Rumannan:
Ben y Maria Maduro
Rina Maduro
Lucio y Lucia Maduro
Otilio Maduro

Sobrina y Sobrinonan:
Janine y Toni Tromp y yiu
Charisele, Jairo Dania y yiunan
Ivo Maduro, yiunan y famia
Raymond, Diana Maduro y yiunan
Lupe Maduro
Marilou, Gerald Croes y yiu
Mary-Ann, Larry Kranwinkel y yiu
Yee Men Tam y yiu

Su Ihanan:
Charles Kelly
Sira Tromp
Anna Croes
Bartola Petrochi

Su Cuña :
Hyacinta Maduro-Dijkhoff

Su Comper :
Domi Kelly

Su Amiganan:
Catrienchi Orman y famia
Digna Geerman

Primo y primanan, bisiñanan y conocirnan.
Johanita Wolff

Demas famianan:
Maduro, Jacobs, Tromp, Dania, Lozano, Croes, Kranwinkel y Tam

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 22 di oktober 2012 na Misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: diadomingo 21 di Oktober 2012, Aurora Funeral Home di 7:00 – 9:00 pm

Enbes di flor of krans un donacion pa Santana Pastoor Kraanwinkel lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita getso aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta duel nos di no por risibi bishita di condolencia despues di entiero na cas.



**" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.**
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu un tristesa grandi nos ta anuncia cu a fayece inespera nos querida



Norma R. "Nooy" Wiashi-Maduro

na edad di 77 aña

Na nomber di:

Esposo:
Arturo Wiashi

Rumannan:
Joe y Myra Maduro-Arends
Freddy Maduro y Gianna Koolman
Jichi Maduro
Alchi y Maria Maduro-Tromp
Quito y Roslin Maduro-Kock
Chibi de Cuba y famia

Tanta manera ruman:
Lulu y Neeuw Lioe-A-Tjam-Bislick
y yiunan:
Stella, Ronny y famia
Myrna
Diana y yiu
Moira, Bryan y famia

Tantanan:
Sra. Viuda Elizabeth Croes-Maduro
y famia
Cisi y Fons Rodriguez-Bislick y famia

Subrinonan:
Lorena, Raul, Carlos y famia,
Jaime y famia, Tammy y famia,
Donovan y famia, Cerilio y famia,
Sandro y famia, Amarelle,
Jovan, Arienne, Luigi,
Amanda y Letizia.

Amiganan di cas:
Bibi Vlaun y Balbina Barios

Hunto cu tur prima y primo, bisiña, iha, amigo y amiganan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 18 di oktober 2012, saliendo 4 or di atardi for di Misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas. Oportunidad pa despedi lo ta di 2 or pa 4 or atardi.
Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 16 di oktober 2012 di 7 or pa 9 or di anochi na Olive Tree na San Nicolas. Lo tin un box desponibel den misa pa "Blue Army"

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

**"Señor lo caba cu morto pa semper
I'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende. "
Isaias 25:8**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Pedro Hilario Yarzagaray

mihor conoci como: "Piet", "Lala"
21 october 1938 - 16 october 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y invitacion

Den nomber di su yuinan y famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos Mama stima



Filomena Isidora Henricus

Alavez ta invita boso pa tres santo sacrificio di misa pa pa 7'or di anochi na Misa Inmaculata Conception na Santa Cruz, diamars october 16, diahuebs october 18 y diabierna october 19, 2012 y despues sigi pa un Rosario na cas; Pos Chiquito 115.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante bida, enfermedad y momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima

Rosa Maria Franken
Ridderstaat

Un danki ta bay na tur esnan cu a manda flor krans, email y yamada telefonico. Tambe un danki special ta bay na personal di Wit-Gele Kruis, wondenpoli di dr. HOH, personal di oficina di dr. Yagua-Fingal, personal di dr. Wassenaar, personal di Ambulancedienst, personal y receptuur di Botica Sta. Anna, Stichting Thuiszorg dagverblijf, Magaly Tromp y personal di Olive Tree Funeral Home. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita boso na e Santo Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar diasabra 20 di october 2012 pa 7 or di anochi na misa Sta. Anna na Noord, y despues di misa tin un rosario na Hato 3, pa descanso di alma di nos defunto stima Rosa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion



Na nomber di famia Geerman-Wernet, nos kier a gradici un y turn a Hulanda y Aruba cu di un of otro manera a yuda nos na e momentonan dificil cu awe nos tin nos defunto stima "Roy" hunto cu nos akin a Aruba.
Nos kier a gradici na Hulanda Ixora. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa:
Diasabra 26 di mei 2012 pa 7'or di anochi na misa Virgen di Fatima na Dakota.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan, sobrino(a)nan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Lagrima y flornan por seca, pero bo imagen y recuerdonan lo keda semper bibo den nos curason.

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente na edad di 79 anja: nos tata, ruman, suegro, welo y bisawelo stima:



Arpilio de Cuba

Ex Empleado di Post Kantoor
Mihor conoci como "Api of Bubu"
***25-10-1932 †13-10-2012**

Na nomber di su estimada Esposa:
Senobia Maria (Chichia)de Cuba-van der Linden

Na nomber di su yiunan:
Debbie de Cuba
Frank y Mary de Cuba-Vrolijk
Suzette Darline de Cuba
Harold y Sugelli de Cuba-Thijsen

Nieto- y nietanan stima:
Deborah Geerman
Melissa Vrolijk-de Cuba y Michael Vrolijk
Charissa de Cuba y Jason Koolman
Suleima de Cuba y Albertico Noguera
Jowald de Cuba
Jerrick de Cuba

Bisanietanan stima:
Daryann y Damaris Gonzalez

Rumannan:
Sra. †Marianita (Nini) Arends-de Cuba y famia
Sra. † Beatrix y Everaldo Solagnier- de Cuba y famia
Sr. † Rufus (Dufi) y Carmen de Cuba-Kock y famia
Sra. †Catharina y † Julio Dorcas-de Cuba y famia
Sr. † Cirilio y Rosa de Cuba-Maduro y famia
Sr. Seferino (Fefe) de Cuba y famia na Hulanda
Sr. † Nicolas Bubu"Chiquito" de Cuba
Sr. Ronny y Sisi de Cuba-Oduber y famia
Sr. † Efigenio Vries y famia

Swa- y cuñanan:
Sr.† Francisco (Chico)y † Lidia van der Linden-Flanegin y famia
Sra. Vda. Francisca (Ica)y † Al Bislip-van der Linden
Sr.† Buchi y Bea van der Linden-Ras y famia

Omo:
Sr. Boei Rafini y famia

Bon amigo di famia y tata di Deborah Geerman:
Buchi Geerman

Amigonan:
Di Billjard di Fang Bar Restaurant.

Amistad nan di cas:
Luz Dary Van den Berg Rojas,
Milagros Romero
Jacu y Jeanette,

Ta invita sobrino y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, comer - y compernan, bisiña- y conocirnan y demas famia, de Cuba, van der Linden, Rafini, Arends, Geerman, Vrolijk, Thijsen, Gonzalez, Solagnier, Kock, Dorcas, Maduro, Oduber, Vries, Bislip, Flanegin, Ras.
E resto mortal lo ta reposa dia 18 di October 2012 for di 1:00 di merdia pa 3:30 di atardi den T**he Olive Tree Funeral Home** na Cumana despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
Adres pa condolencia: Dia 17 di October 2012 na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolaas di 7'or pa 9'or di anochi. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

MEP y "MEP Light" no tin interes di e muchanan na pecho

Trankilidad di muchanan y maestronan ta bin prome

ORANJESTAD: Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers, hunto cu Minister di Salubridad y Deporte Richard Visser y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a atende dos dia di reunion tocante e situacion di asbestos na Mon Plaisirschool, unda cu diferente discusion a tuma luga tocante tambe e situacion general na Aruba encuanto "maneho di asbestos", incluyendo richtlijnen pa trata cu e material aki. Ta pa di cinco biaha cu Minister Dowers a bay reunion den Parlamento ariba e tema aki. E reunion a caba den oranan tempran di anochi diamars.

Minister Dowers den un entrevista a comenta cu tabata lamentabel, pero hopi bisto cu e lider di fraccion di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes y lider di e fraccion "MEP Light", Sr. Booshi Wever no tabatin interes di e muchanan na pecho. Nan expresionnan a mustra contrario cu loke nan ta pretende, nan kier haci politica cu e tema delicado aki. "Tur dos a reclama a bin reclama awe na un forma convincente cu nan ta haya cu nos mester a laga e muchanan den e scol," Minister Dowers a expresa. E mandatario a bisa cu Sra. Wever-Croes y Sr. Wever a cuestiona fuertemente pakico e muchanan a wordo saca di e edificionan, pasobra segun nan nan mester a keda den e scol.

Tambe a haya prueba cu ta hustamente esaki ta e forma di pensa di partido MEP, como cu ora cu empleadonan a protesta y bisa cu nan no ta traha den un edificio cu e gobierno tabatin na huur pa via di e situacion cu e dak di asbest, miembronan di e ultimo Gabinete di Nelson Oduber a hiba e empleadonan corte pa forsa nan pa sigui traha den e edificio.

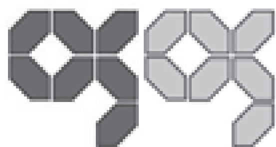
E edificio aki ainda ta peligroso, y aunke e gobierno nobo a keda mara na un contract cu a wordo firma pa e gobierno anterior, Gabinete Mike Eman a dicidi di no tuma risico cu salud di hende y a laga e edificio bashi.

Minister Dowers a comenta cu a splica hopi cla cu gobierno tin tur e metingnan cu a wordo haci y basa ariba e intrankilidad di e mayornan, muchanan y maestronan, ken ta hopi preocupa, el a dicidi di tuma un decision hunto cu nan y muda e scolnan pa tres otro localidad.

E comentarionan di e lider di fraccion di MEP y Sr. Booshi Wever a laga Minister Dowers sumamente sorprendi, pasobra ta desplega falta di seriedad y cu nan no ta concerni cu e sentimentonan di esunnan envolvi.

E tactica di establece caos a causa cu a lineanan di comunicacion tabata caotico. Minister Dowers a expresa cu e caos a wordo causa pa remarcanan tocante rapportnan falsifica, etc. cual no a yuda e situacion, tanten cu e unico cos cu tur esunnan concerni tabata kier ta nan trankilidad. E titular di enseñansa a bisa cu e ta lamenta profundamente cu e cos aki a bay asina leu.

Minister Dowers a splica cu mas midi a wordo haci y e mester tuma contacto cu e bestuur di e scol pa wak na ki conclusion a yega tocante tur e trabaonan cu mester tuma luga durante e renobacion di e scol.❑



Office Systems Aruba

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di

Norma R. "Nooy" Wiashi-Maduro

Ruman y cuña di Joe y Myra Maduro-Arends
Tanta di Jaime y Carlos Maduro
Staff y personal ta extende palabra di sincero condolencia y hopi forza na famia di Nooy.
Paz na su restonan.



Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento di

Norma R. "Nooy" Wiashi-Maduro

Tanta di Jaime Maduro y alaves un fiel cliente di Subway.
Staff y personal ta extende palabra di sincero condolencia y hopi forza na famia di Nooy.
Paz na su restonan.



Cu profundo sentimento nos ta anuncia fayecimento di

Sr. Arpilio de Cuba

Tata di nos coleganan Franklin y Harold de Cuba
Staf y personal di Biblioteca Nacional Aruba
ta extende su mas sincero condolencia na
Franklin y Haroll, señora, yiunan y demas famia de Cuba
Cu Sr. Arpilio de Cuba sosega na paz den Reino di Señor

Minister dr. Richard Visser ta invita pueblo completo

Un siman di conscientisacion cu diferente charla riba diabetes

ORANJESTAD - Diabetes ta un enfermedad cu actualmente ta afecta un cantidad grandi di hende rond mundo y na Aruba tambe e cifra ta hopi halto. Diabetes ta un enfermedad cronico y ta rekeri di conocemento y displina di parti di e pashent tambe. Aruba ta dispone di 2 centro diabetico; Centro Diabetico na Wayaca y pronto na IMSAN, unda lo tin dialyse tambe. P'esey ta fundamental pa cuminsa cu un proceso educativo, unda henter comunidad lo amplia nan conocemento tocante e malesa aki.

Pa haci esaki posibel, Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, a introduci un siman di conscientisacion total pa e malesa diabetes. "Actualmente nos ta trahando riba un proyecto hopi grandi mes pa IMSAN y ta enfoca riba 3 parti principal; diabetico completo, urgent care y oncologia completo. E parti di diabetico ta hopi mas avansa, ya cu por haci test di wowo, pedicure, tin wondenpolie, tur tratamento pa diabetico, promocion completo di salud cu ta cuadra cu un persona diabetico. Riba e parti di oncologia nos ta trahando cu Baptist Health South Florida y pronto nos lo keda cla tambe cu esaki," e dignatario a señala.

Mirando e gran impacto cu diabetes tin riba nos pais como tambe deficiencia den conocemento di e enfermedad aki, ministerio di salud a introduci un siman di conscientisacion "Diabetes Days", cu lo tuma luga for di dia 15 te cu 20 di october. Durante henter e siman lo tin diferente orador y topico di charla, pa guia nos comunidad y cu meta final pa mehora e calidad di bida di e personanan afecta cu diabetes. E topiconan ta hopi varia, educativo y relevante, enfocando cu e malesa aki no conoce edad.

E falta di conocemento di e enfermedad aki pa tanto e persona cu ta sufri di dje y su grupo di famia, por tin implicacion social, laboral y economico door di riesgo di e complicacionnan cu por surgi.❑



GRADICIMENTO Y INVITACION



Mami, Papi y Ruman di **Lily-ann Shayna de Cuba** kier a jama danki di curason na un y tur cu den cualkier manera a companja nos den nos tristesa y dolor.

Nos ta pidi nos disculpa si nos lubida di menciona un of otro persona.

Apesar di esaki nos kier a duna danki na famia De Cuba y Bareño pa tur e sosten cu nos a ricibi. Danki na tur familiar, amigo y conocirnan, "kinderafdeling" dr. Horacio Oduber hospital, Kinderartsenpraktijk, AZV, Sr. Rupert di Air ambulance, Dr. Yesid Pineda Molina pa e bon trato y hospitalidad na Colombia, tur dokter y enfermeranan cu a juda nos Poppo na Fundacion Valle deLili na Colombia specialmente Unidad Cuido Intensivo Pedriatico y Cardiovascular, Sr. John Jairo Galeano Vasquez di Los Olivos Funeral Home na Colombia, Aruba Bank pa e sosten inmenso desde comienso, Tropical Bottling Company, Santa Cruz Rockets Organization vooral Famia Eckmeyer y Krozendijk, Zulaika Geerman y e Angelnan di Rejoice pa nan canto angelical durante e despedida di nos Poppo, Imelda Kleuterschool completo pa e sosten, e bunita recuerdonan y e bunita despedida na skol y durante e despedida na misa, tur e muchanan y juffrouwnan di Happy Feet y sin laga afo tur e resamentonan pa Lily su recuperacion y pa duna nos forsa pa nos sigi. Tambe na Aurora Funeral Home pa e bon servicio.

Danki na un y tur cu a manda mensahenan positivo, cu a jama, cu a manda flor, telegram, caarchinan, cu a bin despedi y cu di cualkier forma a biba nos dolor. No tin danki suficiente pa duna boso tur pero danki di curason.

Nos ta asina gradecido y afortuna pa tur e sosten cu nos a ricibi. Cu Dios bendiciona boso tur cu hopi salud.

Alaves nos kier a invita un y tur pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa pa nos **Angelita Lily-ann diahuebs 18 di Oktober 2012, 25 di Oktober 2012 y 1 di November 2012 pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**

Boso presencia ta altamente aprecia.



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Arpilio de Cuba

tata di nos colega, Sra. Darline de Cuba

Nos sincero palabra di condolencia ta bai na nos collega y demas famia di parti di Staff y Personal di Aruba Toursim Authority

Cu Sr. Arpilio de Cuba sosega na paz.

Oferta special ta valido te cu 20 di december

Aqua Grill lansa su Holiday Menu 2012 y campaña special



Aquagrill ta ofrece un dushi menu pa e temporada di Pasco.



Pasabocanan delicioso ta complace tur paladar.



Peggy Navarette, hunto cu e chef.



E cocktailnan tambe ta na orden di dia cu ta completa e cuminda suculento cu Aquagrill tin pa ofrece.



Miembronan di prensa disfrutando di e dushi pasabocanan.

ORANJESTAD - Cu e dushi temporada di fin di aña den porta, Aqua Grill ta lansa su "Holiday Menu 2012" cu un oferta special pa nos dushi pueblo di Aruba. Si abo tambe ta pensando unda pa bo haci bo cena di Pasco y bo ta buscando un luga ameno, elegante, "chic" cu prijs rasonabel y un menu delicioso, laga nos presentabo e oferta special di Aqua Grill pa bo celebracion di fin di aña. E campaña special consistiendo di 3 diferente menu ta cuminsa for di Awg. 50.00, Awg. 60.00 y Awg. 75.00 pa persona pa grupo di minimo 10 hende of mas.

E promocion special aki lo ta disponibel di awor te cu 20 di December 2012. Den poco palabra un oferta iresistibel den un di e miho restaurant di seafood na nos isla...

Pa reservacion of mas informacion por tuma contacto na 586-8191 - 5865900 of via e-mail na peggy@aqua-grill.com. Durante e introduccion di e menu di Pasco, Aqua Grill a sa di haci e introduccion tambe di nan Marketing Manager nobo cual ta Sra. Peggy Navarette. Palabra nan di bon bini y hopi exito ta bay pe.❏

Cruz Cora ta entrega yabi di scol na Haiti

HAITI – E proyecto di rehabilitacion y construccion di e scol comunitario y e scol nacional di Morne À Brûler cu ayudo di Cruz Cora di Aruba a wordo completa. Segun registro di scol 1.075 mucha ta inscribi den e dos scolnan cu a wordo restaura y mehora cu donacion di Aruba. Presidente di Cruz Cora Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt a haci entrega di yabi di e scolnan na e respectivo director di e scolnan, cu awor ta den espera di nan apertura oficial.

" Awor 1.075 mucha por disfruta di enseñanza cada aña escolar", asina e President di Cruz Cora Aruba a enfatisa.

Despues cu na Januari 2010 un temblor a causa hopi destruccion y perdida di bida na Haiti, Aruba a haci un esfuerso grandi pa recauda fondo pa brinda yuda. Ademas di a manda team medico, remedi, comestibel y material di emergencia, tambe a identifica dos scol, l'école communautaire y l'école nationale de Morne à Brûler cu no por a wordo uza mas pa duna les pa motibo di e estado peligroso di e scolnan. E situacion aki a haci un impacto considerabel ariba e bon funcionamento di dicho scolnan, cu ta alcapara respectivamente 470 y 605 mucha.

A base di su mision humanitario, Cruz Cora Aruba a uni forsa cu Croix-Rouge Haïtienne y Nederlandse Rode Kruis, pa implementa e proyecto di rehabilitacion y construccion pa asina yuda dicho scolnan. Den cuadro di realisacion di e trabounan, a scoge como obhetivo pa tene na cuenta e normanan di construccion necesario pa cualkier eventualidad di temblor of horcan den futuro.

E trabounan haci tabata encera entre otro rehabilitacion di klas existente, construccion di klas nobo, construccion di directiekamer, reforsa fundeshi y murayanan, construccion di cushina, rehabilitacion y construccion di latrina, construccion di dormitorio pa maestro, provision pa awa potabel, construccion di muraya rond di scol y finalmente verf henter e compleho. Tambe a cumpra materialnan necesario manera banki, schrift, pen, liniaal etc. pa uzo den klas.

Awo cu a finalisa e proyecto di rehabilitacion y construccion, Presidente di Cruz Cora, señor Alfonso Boekhoudt tabata presente pa entrega e yabi di e scolnan na e respectivo director di e dos scolnan. Presente pa e ocasion aki tabata Sr. Greg Peterson, presidente anterior di Cruz Cora cu tabata e motor tras di tur ayudo directamente despues di e temblor na 2010.

Ainda ta fresco den memoria di con solidario pueblo di Aruba reacciona den forma unico cu donacion di 1.3 miyon florin ademas di hopi remedi y provision pa ayudo inmediato. E donacion monetario finalmente a wordo uza y inverti como lo siguiente:

- AWG 100.000 pa asistencia medico directo
- AWG 1.2 miyon pa rehabilitacion, construccion di e dos scolnan, inclusivo material pa les

Acto di apertura oficial di e scolnan lo tuma luga na november binidero. Cruz Cora ta gradici tur hende y instancia cu a haci contribucion humanitario aki posibel.❏